

.....

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Programa de Diseño Gráfico



Promoción de la Artesanía
en madera pintada de Totonicapán
de la Cooperativa para el Desarrollo
Rural de Occidente CDRO

Por: Yadira Lucrecia Aguilar Aguilar
Previo a optar el título de
Técnico en Diseño Gráfico

.....

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Programa de Diseño Gráfico



Promoción de la Artesanía
en madera pintada de Totonicapán
de la Cooperativa para el Desarrollo
Rural de Occidente CDRO

Por: Yadira Lucrecia Aguilar Aguilar
Previo a optar el título de
Técnico en Diseño Gráfico

.....

Junta Directiva de la Facultad de Arquitectura



Decano
Arq. Rodolfo Portillo Arriola

Vocal I
Arq. Edgar López Pazos

Vocal II
Ausente

Vocal III
Arq. Silvia Morales

Vocal IV
Br. Edín Gonzáles

Vocal V
Br. Carlos Díaz

Secretario
Arq. Julio Roberto Zuchini G.

Tribunal examinador

D. G. Lorena Mérida
Arqta. Alma Irene Hernández
Arqta. Elda Velásquez de López

Asesores

Arqta. Brenda Penados
D.G. Juan Bautista Sagastume



Acto que dedico

A mi Dios por darme su amor, ser mi guía y llenarme de bendiciones. A mi mamá por su apoyo y esfuerzo en todo sentido y brindarme su amor. A mi papá (Q.E.P.D.) por que vive siempre en mi recuerdo y me motiva a seguir adelante. A mis hermanos por su apoyo, comprensión y cariño, mil gracias. A mi familia en general por compartir conmigo este momento. Al Arquitecto Vinicio Morales por su apoyo en la realización de este proyecto, así como por su amistad, que Dios lo bendiga. A Luis Cruz por su amistad y cariño. Al equipo de Material Educativo por apoyarme; Wandy gracias por pasar tanto tiempo conmigo y ayudarme a resolver dudas, Jake gracias por motivarme a seguir y avanzar un kilómetro más, Bea gracias por tu colaboración y tus tips, Ale gracias por estar pendiente de mí, Erwin gracias por los favores. A Darío, Roberto y Arily, porque en éste corto tiempo me ha brindado una amistad sincera. A Tatiana Salazar y su familia por apoyo su amistad y cariño. A Mónica y familia por ayudarme y estar ahí para escucharme, gracias por tu amistad. A mis amigos de toda la vida Luz ma y Juan Carlos porque aunque nuestras vidas toman rumbos distintos siempre, siempre están conmigo. A Itza y Rafael por compartir durante estos años y especialmente en este proyectos momentos realmente fuera de los común. A Gustavo Salguero por su apoyo durante todo este tiempo. A Rony por ser como un hermano. A Lourdes, gracias prima por tu ayuda. A Rubén del Águila por su apoyo. A las personas de CDRO que me brindaron de su tiempo para la realización de este proyecto. A mis asesores Arq. Brenda Penados y Juan Bautista Sagastume por su colaboración, apoyo y por brindarme sus conocimientos. A conchita por ser tan especial. A esas personas increíbles que tengo como amigos, todo mi cariño y agradecimiento. Gracias Velveth y Alfredo, Mauricio P., José Vidal, Herbert, Edwar, Fernando, Rossana, Viri, Judith, Juan José, Vivi, Pablo, Carlos, Aldo, Claudita y Jon. Así como a todas las personas que colaboraron indirectamente en este proyecto y han estado conmigo en todo momento de mi vida. Dios les bendiga.

Yadira Aguilar

Indice

Introducción	1
Objetivos	2
Capítulo 1	
1. Planteamiento del Problema	4
Capítulo 2	
2. Marco Teórico Conceptual y Contextual	7
2.1. Cultura popular	8
2.1.1. Folklore	8
2.1.2. Artes Populares	8
2.1.3. Artesanías	9
2.1.4. Clasificación de las artesanías	9
2.1.4.1. Tipos de artesanías	10
2.1.4.3. Artesanías en madera	10
2.1.4.4. Clasificación de la producción en madera	11
2.1.5. Conceptos de diseño	15
2.1.5.1. Diseño	15
2.1.5.2. Tipología	16
2.1.5.3. Fotografía	16
2.1.5.4. Diagramación	17
2.1.5.5. Formato	17
2.1.5.6. Promoción	17
2.1.5.7. Color	19
2.1.6. Metodología de Diseño Gráfico	
2.2. Marco contextual	19
2.2.1. Descripción geográfica de Totonicapán	22
2.2.3. División político administrativa	25
2.2.4. Político social	25
2.2.4.1. Grupos étnicos	26
2.2.4.2. Lugares turísticos	28



2.2.4.3. Producción	28
2.2.4.4. Población Artesanal	28
2.2.4.5. Turismo	32
2.2.5. Grupo Objetivo	34
Capítulo 3	
3. Propuesta Gráfica	37
3.1. Connotación de logotipo de CDRO	37
3.2. Etapa de bocetaje	39
3.3. Pre-bocetos de afiche	39
3.4. Pre-bocetos catálogo de ventas	43
3.5. Boceto final trifoliar	48
3.6. Pre-bocetos de valla panorámica	49
3.7. Pre- boceto anuncio	52
3.8. Material de apoyo	53
Capítulo 4	
4. Comprobación de la eficacia de la pieza	55
4.1. Población o grupo objetivo	55
4.2. Muestra representativa	55
4.3. Recolección de datos	56
4.3.1. Forma y contenido del instrumento	56
4.3.2. Estrategia para recolección de datos	56
4.3.3. Clasificación de la información	56
4.4. Síntesis de interpretación	57
Resultados Obtenidos (gráficas)	58
Conclusiones y Recomendaciones	64
Bibliografía	65
Glosario	69
Anexos	71
Encuesta	72

Introducción



Guatemala es un país pluricultural, multilingüe y multiétnico, lleno de tradición y folklore. Dentro este contexto, sobresalen las artesanías que sirven como un medio de subsistencia para la mayoría de la población indígena, así como fuente de divisas para el país. Las artesanías son herencia que va de generación en generación.

A pesar de ser un tema relativamente conocido no se le brinda el valor y promoción suficiente para que destaquen algunas artesanías a nivel internacional y puedan crear un aumento en las utilidades del artesano.

La falta de promoción para las cooperativas que trabajan en artesanías ha creado un atraso en su comercialización, como es el caso de CDRO en Totonicapán, que es un movimiento maya relativamente joven en su surgimiento. Esta cooperativa cuenta con varios programas de trabajo que establecen formas permanentes de atención a los habitantes de las comunidades de acuerdo con sus

necesidades más relevantes. Entre estos programas destaca el artesanal en madera pintada, el cual se distingue por su colorido y acabado final.

La falta de promoción ha hecho que muy pocas personas conozcan de esta artesanía; de ahí que el título de este proyecto es "Material gráfico para la promoción de las artesanías en madera pintada de Totonicapán" de la Cooperativa para el Desarrollo Rural de Occidente, CDRO.

Para llevar a cabo este tema se procedió a elaborar un marco teórico y contextual basado en una investigación bibliográfica y de campo, que creara un ambiente más familiar al lector para luego pasar a conocer la propuesta gráfica que dará la solución a la falta de promoción.

Al realizar este proyecto se tomó como base metodológica, el método de diseño Cuatro Etapas, un procedimiento lógico y ordenado.



Las cuatro etapas son: la racional, la creativa, la constructiva y la evaluativa. Esta última será de las más importantes para validar la propuesta gráfica, y conocer cómo afecta en un contexto determinado la comunicación visual.

Los objetivos de este proyecto gráfico son:

OBJETIVO GENERAL:

Dar a conocer las artesanías en madera pintada de Totonicapán, a nivel del turismo interno y externo dentro del territorio guatemalteco.

OBJETIVO ESPECÍFICO:

Promocionar y apoyar la venta de las artesanías en madera, en el mercado interno y externo, a través de un material gráfico funcional.



.....

El Cedro

El padre Primero hizo hacer a la tierra de la punta de una vara y la cubrió de pelusa. En la pelusa se alzó el cedro, el árbol sagrado del que fluye la palabra. Entonces el Padre Primero dijo a los mby's -guaranies que excavaron el tronco de ese árbol para escuchar lo que contiene. Dijo quienes supieran escuchar al cedro, cubre de las palabras, conocerán el futuro asiento de sus fogones. Quienes no supieran escucharlo, volverían a ser no más que tierra despreciada.

CAPÍTULO 1

Planteamiento del Problema

1. Planteamiento del problema



Definición del problema

La sociedad guatemalteca cuenta con una variedad de etnias que enriquecen su cultura con costumbres y tradiciones.

Una costumbre muy notable en el país y que va de generación en generación, es la elaboración de productos artesanales: textiles, cerámica, productos en madera, bambú, lazo, etc.

Las artesanías en Guatemala surgen como manifestación de la primera forma de producción que contrata mano de obra fuera del círculo familiar. "Las artesanías en Guatemala comienzan, debido a las restricciones en las artes, impuestas por los españoles en época de la conquista" (Ortiz Domingo, Armando, 1986: 10), esto además de cubrir las necesidades de subsistencia entre los nativos del territorio guatemalteco. Hoy en día, esto no ha variado, ya que se siguen utilizando las artesanías no

sólo como elementos decorativos sino como una forma de trabajo para subsistir.

Muchos factores afectan el desarrollo y producción artesanal en el país. Desde el analfabetismo que muchas veces resulta una limitante para comunicarse con el comprador, hasta las diferentes formas de agenciarse los medios económicos para comprar la materia prima (por medio de prestamistas), (Informe del PNUD para Guatemala, 1997: 140) y elaborar las artesanías, ha dificultado que sobresalgan en el mercado nacional e internacional. El desarrollo industrial ha hecho que el artesano adapte sus artículos artesanales a la moda y las exigencias del turista. A este respecto no debe olvidarse las condiciones de violencia en que se desarrolla la población artesanal, cuya mayoría es indígena.

Uno de los lugares más olvidados por los guatemaltecos (por la distancia y falta de promoción), es el departamento de Totonicapán, que casi



Foto: Yadirra Aguilar



Trabajadores artesanos, empacan el producto para exportación en el taller de CDRO.

no cuenta con fuentes de desarrollo económico y social. Por ello, una de las mayores fuentes de trabajo, la conforman los trabajos artesanales en madera de una variedad exquisita de color, diseño y formas.

Sin embargo, hoy en día, hay instituciones que se interesan por colaborar y dar capacitación al artesano. Este es el caso del departamento de Totonicapán, en donde existe la Cooperativa para el Desarrollo Rural de Occidente, CDRO, que aunque no es la única, ha logrado hacer un buen trabajo desde 1984.

El programa artesanal existe

hasta hoy, gracias a la colaboración de instituciones y empresas que se preocupan por el desarrollo de esta comunidad, tales como: Solidar Monde (Bélgica), Oxfam (Inglaterra), APS (Italia), ENLACE (Guatemala), Susan Skinner, Renel y representaciones, NECOS Expor y otros. Para el fortalecimiento de comercialización por BIS-FOMIN a través de KATALYSIS, Honduras, coordina con ENLACE GUATEMALA, Gremial de Exportadores de Productos no tradicionales, con el apoyo en capacitaciones de GTZ de Alemania, INTECAP y Proyecto de ASIGUA.

Con mucha dificultad la calidad de estas piezas artesanales, ha ido mejorando día con día al punto de estar al nivel de las artesanías extranjeras en su comercialización. Para difundir su calidad y belleza es necesaria la promoción a través del material gráfico, que induzca una respuesta favorable por parte del comprador y, por ende, el aumento de las ganancias para las personas que se dedican a la producción de estas piezas totonicapenses.



Foto: Yádira Aguilar



Fachada de la Cooperativa rural de Occidente CDRO
ubicada en San Miguel Totonicapán.

Es por esto que el tema a trabajar es: *“Material gráfico para la promoción de las artesanías en madera pintada del departamento de Totonicapán”* de la *Cooperativa para el Desarrollo Rural de Occidente CDRO.*



.....

El carpintero tiende la regla,
lo señala con almagre,
lo labra con los cepillos,
le da figura con el compás,
lo hace en forma de varón,
a semejanza de hombre hermoso,
para tenerlo en casa.

CAPÍTULO 2

Marco conceptual y contextual

2. MARCO TEÓRICO

c o n c e p t u a l



1. Folklore - Fue inventada por William John Thoms.
Se deriva de las palabras: Folk= pueblo;
lore = conocimiento, saber

Para poder desarrollar el tema de artesanías es necesario conocer conozcamos, diferentes definiciones y etimologías que tienen relación con el proceso artesanal. Estos conceptos se fundamentaran en diferentes fuentes bibliográficas para que se llegue a un conocimiento y mejor comprensión de la belleza con que cuenta Guatemala en lo referente a la elaboración de artesanías.

2.1. Cultura popular

Abarca a todas aquellas manifestaciones que se desarrollan en el seno de un pueblo y que poseen características propias, surgidas por los procesos históricos y sociales que las determinan. (Ida Bremme de Santos ,1: 1971)

2.1.1. Folklore¹

Es el saber del pueblo, el saber popular. "Es aquella parte de la ciencia del hombre que abarca el saber

Foto: Yulmar Aguilar



Día de mercado en San Miguel Totonicapán

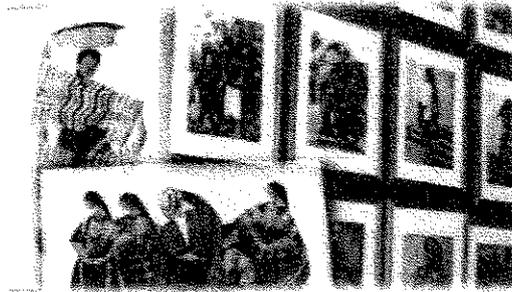
tradicional de las clases populares de las naciones civilizadas". (Imbelloni José. Ida Bremme de Santos ,2: 1971).

2.1.2. Artes populares

"Es el conjunto de obras plásticas y de otra naturaleza, tradicionales, funcionalmente satisfactorias y útiles, elaboradas por un pueblo o una cultura local o regional para satisfacer la necesidades materiales y espirituales de



Foto: J. Kettner Alemán



Pinturas elaboradas por artistas guatemaltecos.

sus componente humanos". (Bremme de Santos, Ida, 1971: 16 p.).

Son expresiones dotadas de atributos estéticos, cuyas raíces se hunden en el pasado y cuya vida se explica en virtud de la función que cumplen dentro del medio en que se desarrollan.

2.1.3. Artesanías

Las artesanías, según el Centro Regional de Artesanías, son los productos en los cuales predomina la fuerza de trabajo manual para su elaboración.

Las artesanías evolucionan y se adaptan a nuevos cambios por las

condiciones de vida. Tienen un sello único y distintivo gracias a que son autorrenovables, autoeducativas, autosuficientes, generadoras de utilidades y comunicables. También son percepciones de la vida cotidiana del contexto donde se desarrollan.

"Las artesanías transmiten mensajes innovadores de cultura geografía, estilo , a través del color y diseño, integrando a la familia con su arte funcional"(Bremme de Santos, Ida: 1979: 24 p.).

2.1.4. Clasificación de las artesanías

Artesanía popular: es la obra manual que se basa en motivos tradicionales y que es transmitida, generalmente de generación en generación.

Artesanía artística: es la que de alguna forma expresa sentimientos estéticos particulares del autor, casi siempre basados en el folklore.



2. Elaboración de dulces

3. Materia prima es el producto natural que tiene que ser transformado antes de ser vendido a los consumidores; principal elemento de una industria (Diccionario Larousse p. 401).

Artesanía utilitaria: es la que produce artículos con carácter artístico especial, ya que son productos elaborados a mano por el artesano, parecido al que se elabora en la industria mecanizada.

Artesanía de servicio: es la que no produce ningún bien, sino que busca satisfacer una necesidad. Este servicio debe ser prestado a mano para considerarse artesanal.

2.1.4.1. Tipos de artesanías

Esta clasificación se basó en las formas de elaboración y tipos de materiales que utiliza el artesano para su fabricación.

- Alfarería
- Bordados
- Bronce
- Bambú
- Pitograbado
- Cerería
- Cestería
- Textiles
- Trabajo en cuero
- Marquetería
- Mimbre
- Cerámica
- Pirotecnia
- Platería
- Sastrería tradicional
- Sitoplastia²
- Fibra vegetal
- Trabajo en madera



Diferentes tipos de artesanías elaboradas en diversas regiones de nuestro país.

- Hierroforjado
- Hojalatería
- Talabartería
- Trabajo en papel
- Jícaras

2.1.4.2. Artesanías en madera

Es el empleo de la madera como materia prima³ en la elaboración o fabricación de variados objetos artesanales utilizando para su creación, herramientas rudimentarias de uso manual.

La madera es muy útil por ser un material con mucho soporte, debido a su dureza y de fácil realización, lo cual permite el desarrollo de la creatividad del artesano.



Pino blanco (MATERIA PRIMA)

El occidente de Guatemala es una de las áreas con mayor variedad de árboles sobre todo de Pino.

El pino crece en estado natural, desde las zonas frías hasta las cálidas y lluviosas. Sobresalen entre los pinos el *Pinus caribaea Morelet*, aunque algunos científicos identifican esta variedad como Pino de las Cumbres (*Pinus rudis*).

Esta especie de pino se conoce como Pino blanco, es de madera suave, su crecimiento tiende a ser recto y no tiene muchas ramas grandes. El pino excede a cualquier otro género dentro de los coníferos, tanto por el número de especies explotadas, la extensión del área de distribución y por su utilidad e importancia para la vida humana (Vidal José J., 1962: 9,20,21p).

Totonicapán es uno de los lugares con mayor cantidad de bosques de pino blanco

Foto: Yadirra Aguilera



Bosque de pinos del área del departamento de Totonicapán

2.1.4.3. Clasificación de la producción en madera

El trabajo en madera, para su estudio, se dividirá en: muebles, cofres, juguetes y miniaturas, utensilios de cocina y máscaras.

Muebles

Los muebles son productos para uso diario y el hogar, en los cuales se utiliza el pino blanco como materia prima, debido a su dureza, pero de fácil manejo. En la elaboración, el artesano



4. Con forma de animal

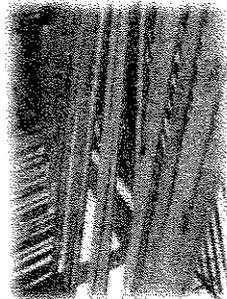
5. Con forma de hojas

utiliza cepillos, garlopas, sierras, formones, martillos, etc. Para tener una mejor calidad del producto, se inicia con el curado de la madera, luego se lijada, corta en piezas, se pinta, se lija de nuevo y por último es pasada al área de diseño o decoración y esmaltado.

Entre los muebles están:

- gaveteros
- trinchantes
- chifonieres
- sillas
- espejos
- roperos
- plateras
- mesas
- bancos
- librerías entre otros.

Foto Yadira Aguilar/Wendy Herrera



La maneabilidad y consistencia de la madera, hace de esta un elemento funcional en la elaboración muebles de diferente tipo.

Cofres

Los cofres están en la categoría de muebles, pero debido al valor que representan en Totonicapán, son clasificados por aparte.

Los cofres son de forma rectangular o cúbica, con tapadera, unas en forma plana y otras en forma semihexagonal y curva. Los colores más utilizados son el amarillo cromo, verde y rojo.

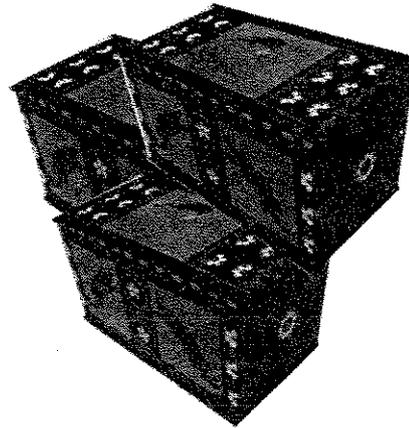


Muebles elaborados en el taller de carpintería de CDRO.

Sus diseños son lineales, geométricos, zoomórficos⁴ y fitomórficos⁵. Para lograr estas formas



se realizan moldes y peines para su decoración. Entre sus diseños predominan las orlas y las flores.



Cofre con diseño de selva, elaborado en Tonicapán

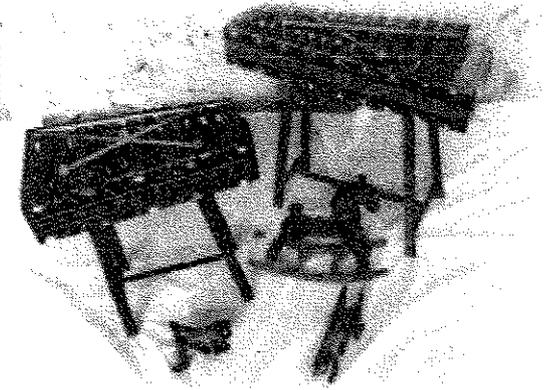
Juguetes y miniaturas

Hay una gran variedad de juguetes como:

*camioncitos, chinchines,
caballitos, matracas, etc.*

Los trabajos en miniatura, son muy solicitados, por la variedad y calidad de trabajo que estas presentan.

Foto: Yodira Aguilar



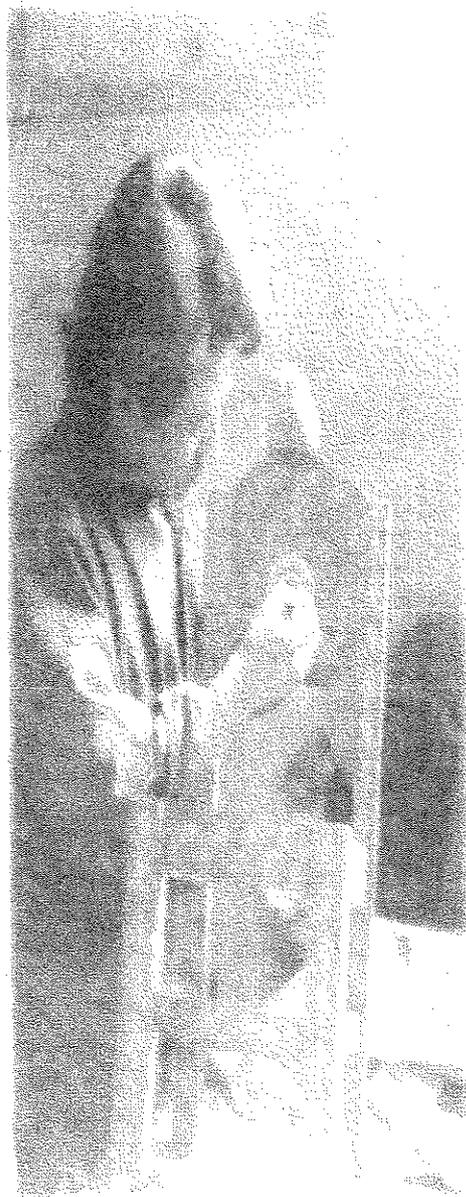
Juguetes y miniaturas elaboradas en CDRO

Entre ellas podemos encontrar:

- comedores
- dormitorios
- espejos
- escritorios
- roperos, etc.

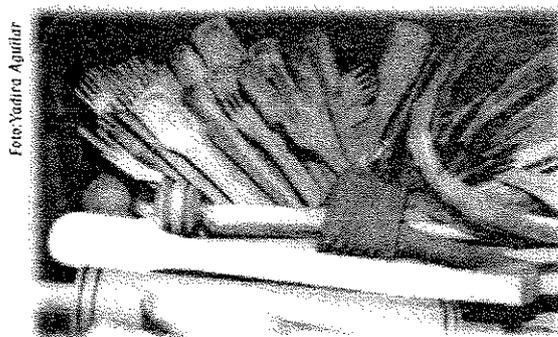
Utensilios de Cocina

Se elaboran con madera de pino blanco y ciprés, porque no le dan mal sabor a las comidas. Todos los productos elaborados no se pintan, ni barnizan ya que estos materiales pueden ser tóxicos; por lo que para



mejorar la calidad solamente se pueden realizar en bajo o alto relieve, dejando el color natural de la madera.

Dentro de los productos elaborados se encuentra el molinillo, la paleta, el machacador, tablas para picar verduras y cucharones.



Utensilios de cocina elaborados en CDRO

Máscaras

Constituyen una de las artesanías en madera más elaboradas y bellas que se producen en el departamento de Totonicapán, ya que son utilizadas en rituales mayas. La elaboración de las máscaras

contemplan todo un mundo de la vida de sus antepasados y adquieren un mayor significado dentro de sus bailes religiosos ceremoniales.

"Las máscaras pueden clasificarse y caracterizarse de acuerdo a una serie de criterios tales como su forma, calidad de talla, el color, la danza en la cual son utilizadas, la región de donde proceden, el grupo étnico que las elabora, su tamaño y otros aspectos" (Rodríguez, 1992:23).



Máscaras elaboradas en diferentes regiones de Guatemala



2.1.5. Conceptos de diseño

El diseño gráfico es muy importante hoy en día como elemento de comunicación visual, ya que al emplear los elementos o formas correctas de diseño, es posible la proyección funcional hacia el público objetivo a quien va dirigido el trabajo. Es por esto que se incluyen algunos conceptos de diseño, que servirán para justificar el material gráfico para solucionar el problema artesanal.

2.1.5.1. Diseño

Es una representación visual de determinado objeto que se realiza valiéndose de los distintos elementos que forman una composición. Es el resultado del uso de la imaginación y creatividad para establecer los elementos que lo forman.

Diseño artístico

Creación de dibujos o bosquejos hechos con arte, en los que influyen gran manera la belleza de lo

creado. Se le denomina así a aquellas artes aplicadas a la música, pintura, poesía, escultura y arquitectura, en donde se combinan la belleza con la utilidad de los objetos producidos y diseñados.

Diseño industrial

Consiste en un sistema de diseño que considera la industria como el ente principal de los productos. Se realiza con las técnicas necesarias para la obtención y transformación de un producto natural en uno útil.

Diseño urbano

Resolución gráfica de problemas de comunicación, en beneficio de la ciudad.

Diseño gráfico

El diseño gráfico, es la transformación de ideas y conceptos en una forma de orden estructural y visual



(Hermann Blume,1985:18p.). Es una actividad de la comunicación impresa (etiquetas, anuncios, cajas y empaques, papelería de oficina, afiches, logotipos, folletos, sellos, serigrafía, etc.).

2.1.5.2. Tipología

La tipología o tipografía, se refiere a los caracteres o letras de un titular o textos, los cuales se presentan en versiones combinadas de altas o bajas o en una forma individual. (Paz Mendoza, Eva Graciela,1996:28p.) Es usada como instrumento, es capaz de expresar cualquier tema o emoción, sea esta en broma, seria, dramática, inquisitiva directa, o ilustrativa.

Modalidades tipográficas

- Por su posición

- **Romana o recta** : mantiene una posición vertical y facilita la lectura.

- **Itálica o inclinada:**

- mantiene una posición inclinada hacia la derecha y se utiliza para enfatizar.

- Por su versión

- Altas o mayúsculas
- Bajas o minúsculas

- Por el peso o grosor de sus astas y rasgos puede ser:

- light (delgada), medium (mediana), bold (gruesa), extra bold (extra gruesa).

- Por su ancho puede ser: condensada, regular y expandida.

2.1.5.3. Fotografía

Es el procedimiento de fijar en una placa o película, impresionables a la luz, las imágenes obtenidas con ayuda de una cámara. Es un medio visual que muestra con frecuencia la



realidad, ofreciendo otro medio de expresión creativa.

Una fotografía deberá ocupar, probablemente, su propio espacio de forma rectangular.

2.1.5.4. Diagramación

Es distribuir adecuadamente los elementos de diseño dentro de un espacio o formato determinado. Por lo regular, las alineaciones se dan a la izquierda, a la derecha, al centro y a ambos lados (justificado).

2.1.5.5. Formato

Se entiende por formato o tamaño, la dimensión obtenida con una hoja plegada en dobleces sucesivos, o el espacio - papel. (Curso de Diseño Gráfico, Educar Cultural Recreativa, S.A.1992).

2.1.5.6. Promoción

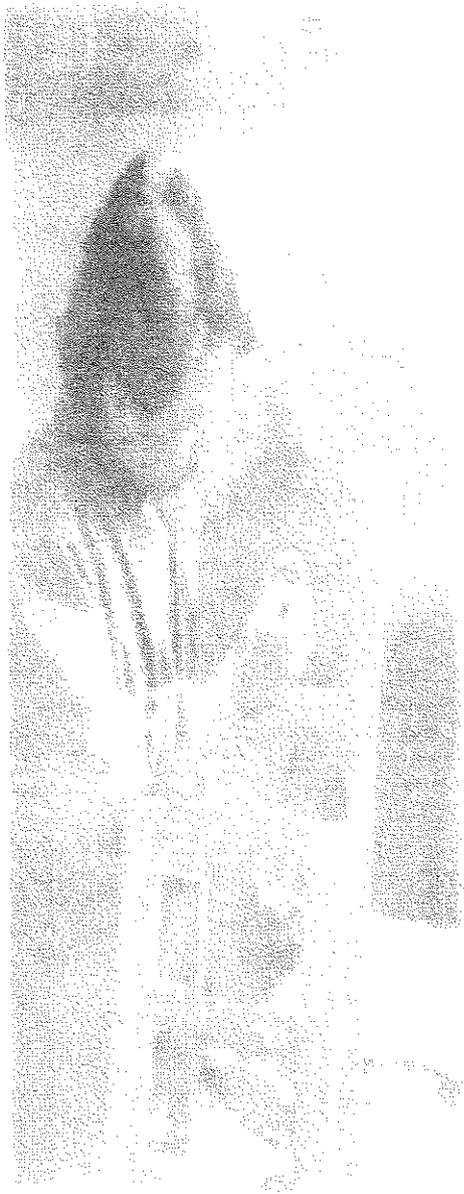
Es el acto de iniciar o adelantar alguna cosa, procurando su logro; levantar o elevar la dignidad de algo o

de alguien. Es una técnica propia para acrecentar el volumen de negocios de una empresa por medio de una red de distribución en la cual puede utilizarse. Es un elemento de la mezcla del mercadeo dentro de una empresa. La mezcla del mercadeo o marketing son actividades diseñadas para planear, fijar precios, promover y distribuir productos para satisfacer necesidades en el grupo objetivo y para alcanzar las metas de una empresa a través de material gráfico.

Folleto

Se trata de un librito o un manual que describe un servicio o unas mercancías y ayuda a venderlas. Adicionalmente, debe transmitir la calidad y las características del servicio o el producto (Alan Swuan, 1992: 124 p.)

Es uno de los elementos con mayores posibilidades para propagar ideas, productos y servicios. Hay diferentes tipos de folleto o "brochures", que varían desde los llamados unifoliales, hasta folletos de 48 páginas. Constan de tiro y retiro.



Afiche

Es un soporte múltiple destinado a una percepción masiva, pero efímera en algunos casos. Tiene independencia de los mensajes que propone (comerciales, políticos, informativos o culturales), su función reside en la eficacia, la accesibilidad y facilidad de comprensión. En él conviven por regla general, dos lenguajes: el icónico y el literario; puede aparecer un cartel o afiche sin texto, aunque es muy raro que no tenga imagen. Su lugar de acción es la calle. Existen también afiches interiores que, por lo general, contienen más información.

Un buen cartel debe ser accesible y perceptible en décimas de segundo, entre otras razones, porque su receptor está en constante movimiento con límites de tiempo, aunque con facultad de retención. Además, por el carácter efímero o pasajero de su presencia.

Catálogo

Es un folleto o libro donde se coloca una lista de artículos, servicios y

precios de forma ordenada y enumerada.

Eslogan

Es un mensaje breve que en pocas palabras da una idea de las características más importantes de la empresa y sus servicios, a fin de distinguirla de las demás.

Para que un eslogan tenga éxito en una campaña publicitaria o propaganda debe ser:

- Breve: una sola proposición, de tres a seis palabras.
- De fácil asimilación: compuesta por términos de lenguaje corriente y de estructura sencilla.
- Sugestivo: que inspire y sugiera en el ánimo de la gente la idea prevista, de modo que vaya aceptándola.
- Eufónico: que se pronuncie gratamente y que suene bien.
- Afirmativo: que evite toda idea



negativa e inútil. (Tovar, Francisco, 1978: 103-105)

2.1.5.7. Color

Es la impresión producida en los ojos por la luz difundida por los cuerpos.

“ Actualmente la psicología del color ha comprobado que los colores ejercen una acción muy considerable sobre los sentidos, pueden afectar la sensibilidad y producir impresiones y emociones que inclusive podría perturbar el estado de conciencia.” (Hayten, Peter J. Amonidec. Las Ediciones de Arte, 11p.).

El color es una parte importante en la mayoría del material gráfico que se realiza en la promoción de cualquier producto o servicio, ya que quien lo ve, es el que identifica con mayor rapidez dentro de un conjunto de artículos del mismo tipo o parecidos en el mercado.

La principal función del color es el de llamar la atención a través de contraste, o sea el cambio repentino de los colores. Además, ayuda a que las

personas asocien los colores con los productos.

Con el empleo del color se puede lograr armonía o contraste. La armonía se dará cuando la unión de todos los colores, matices, valores, etc. que se usan en un diseño produzcan equilibrio y una unidad grata a la vista.

El contraste se da cuando la unión de varios colores producen una especie de choque que origina una unidad cromática dinámica y vital.

2.1.6. Metodología de diseño gráfico

Por metodología se entien del procedimiento racional para llegar al conocimiento de la verdad y enseñarla.

La metodología empleada fue el método de Cuatro Etapas, ya que éste da una mejor visualización del proceso que se lleva acabo en una investigación para el desarrollo de la propuesta gráfica; es rápido, ordenado y metódico.



Consta de la etapa racional, creativa, constructiva y evaluativa.

Etapa racional

1. Recopilación de información:

En este punto se reúne la mayor cantidad de información referente al tema a desarrollar. Para esto es conveniente usar una lista de cotejo a fin de llevar de forma ordenada la información recopilada.

Se debe saber en primer lugar cuál es el tema a investigar (político, social, cultural, etc); qué se quiere decir; a qué grupo objetivo se enfocará (edades, sexo, ocupación, etc.) y cómo se quiere emitir (cartel, volante, sonorama, etc). Con todos los datos suficientes se realiza una investigación del tema en cuestión.

2. La investigación

Se realiza con respecto a la población, se puede hacer de campo, bibliográfica o gráfica, para determinar

cuáles serán las limitaciones, (técnicas o económicas), y cómo se debe emitir el mensaje real en base a la investigación realizada.

Etapa Creativa

En ésta se interpreta, se crea, formula, desarrolla y eligen las alternativas de solución en base a la racionalidad, es decir, toda la información que ha sido recibida mediante una secuencia planeada. Es aquí donde se sintetiza toda la información que nos sirve para desarrollar alternativas de solución en base a la racionalidad, o sea toda la información que ha sido recibida mediante una secuencia planeada para luego sintetizar la información y lograr una o varias configuraciones aceptables como posibles alternativas.

Esta secuencia debe llevar lo siguiente:

1. Analizar mediante la información e imaginar posibles soluciones (mentales).



2. Sobre cualquier papel, tratar de plasmar a lápiz las imágenes mentales y creadoras; la mayor cantidad posible de alternativas de diseño (prebocetos).

3. Se elegirá la mejor de las opciones para ser trabajada a color y con detalles, esto con el fin de tener una mejor visualización del material que se quiere presentar. Es aquí donde el cliente escoge el diseño que más le guste y le sea funcional, estos diseños posibles son susceptibles al cambio (bocetaje).

4. Cuando el cliente ha indicado todos los cambios, se deberá realizar un boceto final que reflejará de manera objetiva el resultado de la impresión.

Etapa constructiva

En ésta el diseño creado es lo más parecido al acabado final o sea el arte final, que servirá para la reproducción y difusión.

De aquí se traslada a otras tareas que ponen fin a esta etapa:

- Producción técnica del producto o mensaje.

- Elegir el medio de impresión, supervisar la impresión y hacer entrega de la producción seriada.

Etapa evaluativa

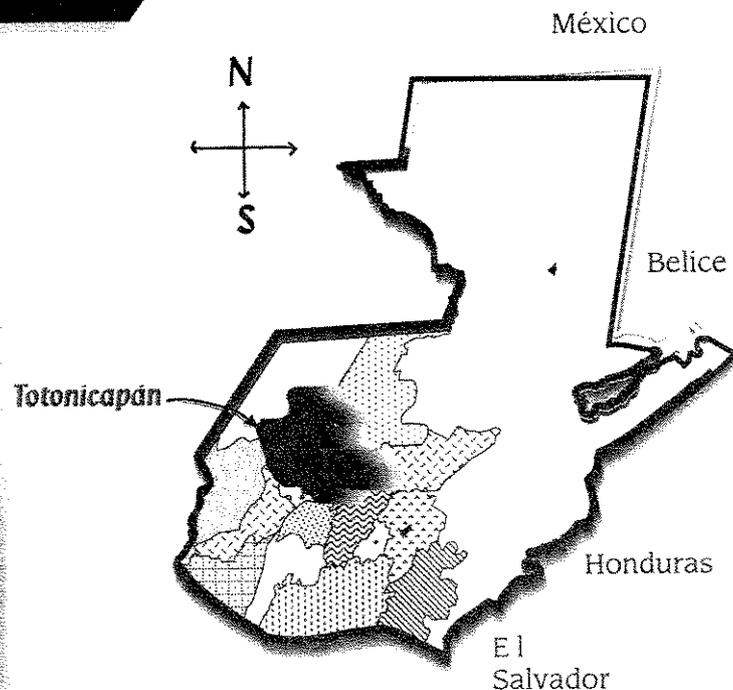
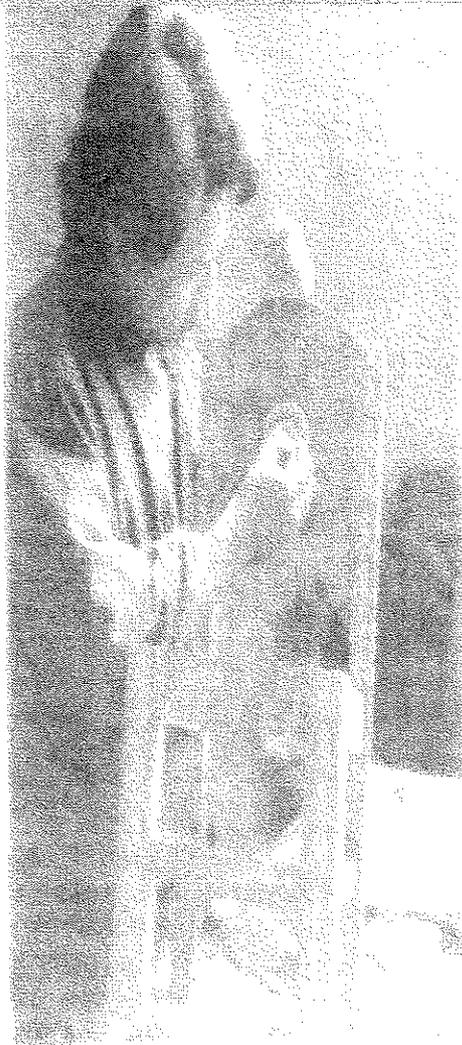
Aquí se comprueba si se ha logrado lo establecido inicialmente. Se verificará si la solución final responde al objetivo del emisor. Se deben tomar en cuenta las ventajas y desventajas del material a realizar. En la evaluación intervienen los tres campos del proceso de diseño:

- El diseñador gráfico, por ser quien ha transferido la información a un lenguaje gráfico.

- El cliente, empresa, institución, organización, servicio o comercio que quiere transmitir un mensaje.

- El grupo objetivo, es el público al cual el cliente quiere hacer llegar su mensaje y en base al cual el diseñador gráfico ha elaborado todo el proceso.

Marco Contextual



2.2. Marco contextual

El marco contextual permite conocer un poco más acerca del lugar y personas que habitan la región que es objeto de estudio. Facilita por medio de su aspecto económico-social una solución gráfica funcional al problema.

2.2.1. Descripción geográfica de Totonicapán

El departamento de Totonicapán, tiene una extensión de 1,061 kms.² Se encuentra sobre la Sierra Madre, que lo atraviesa de noroeste a sureste. Su clima es frío.

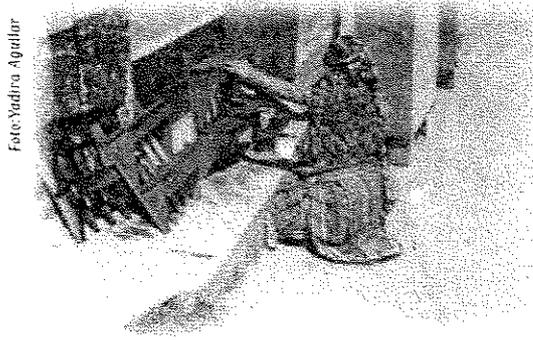
Cuenta con una población de doscientos ochenta mil novecientos ocho habitantes, que en su mayoría es indígena (96.9%), mientras que la población ladina está constituida por el 3.1%, según el censo de 1994. Es el quinto departamento con mayor número de indígenas.

De la población indígena, el 49.8%, es analfabeta; la mayoría de la población son mujeres (51.2%). Por su población ocupa el 12o lugar en analfabetismo.

El municipio de San Miguel Totonicapán tiene una población de setenta y nueve mil, trescientos setenta y dos habitantes, es decir el 29.9% de la población total del departamento de Totonicapán (PNUD- 1997: 218, 220).



La población es de origen precolonial. Totonicapán es la segunda ciudad quiché durante el período indígena, se fundó primero en las planicies de Patzac y Ojercaibal. Los nativos del lugar le llaman **CHUIMEKENA** (chui- miquena), que según el Lic. Adrián Recinos significa; "Sobre el Agua Caliente". Se le llama así, porque ahí fue el lugar donde se asentaron. Ahora bien, Víctor Miguel Díaz (Mateo Morales U. año : 723p.) dice que Totonicapán -Totonacapán- significa en dialecto nahuatl: *el lugar de los tonacas.*



Mujer indígena totonicapense elaborando artículos en madera



Fuente en Pila de los Dragones en la entrada de San Miguel Totonicapán

El municipio de Totonicapán, tiene una extensión aproximada de 328 kms².

Lo colindan al norte:

- Santa María Chiquimula,
- Momostenango y
- Patzité;

Al sur :

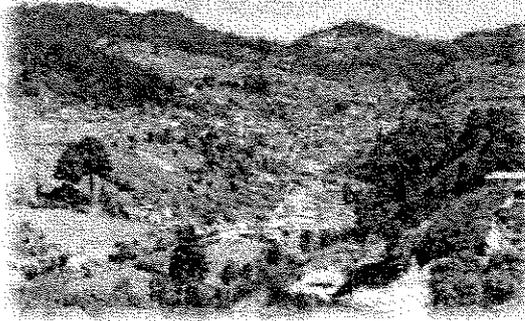
- Nahualá y
- Sololá

Al oeste:

- San Francisco el Alto
- San Cristóbal y
- Cantel.



Foto: Yadira Aguilar



Panorámica de uno de los poblados de Tonicapán

Tonicapán, está a 2,495,30 mts. sobre el nivel del mar; a una latitud de $14^{\circ} 54' 39''$ y a una longitud de $91^{\circ} 21' 38''$. De sus cumbres elevadas y desnudas nacen ríos como el Samalá y el Bacabá, que desemboca en el océano Pacífico.

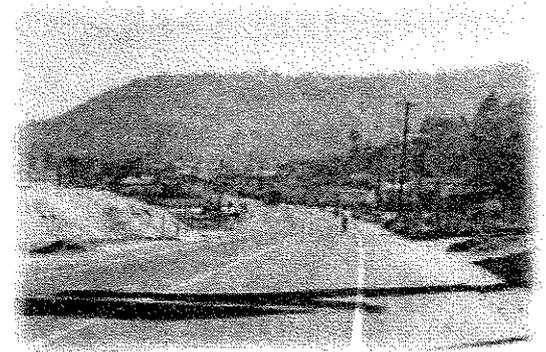
La distancia que hay entre la capital de la república y el municipio de Tonicapán, es de 203 kms. la principal vía de comunicación es la carretera Interamericana que pasa por el punto llamado Cuatro Caminos, jurisdicción de San Cristóbal Tonicapán, a una distancia de 14 kms. de la cabecera

departamental. Existe una ruta alterna, vía Cocales, por la costa.

La principal ocupación de sus pobladores, es la agricultura; la segunda, la artesanal. El aumento de la población ha hecho que la deforestación avance en los pocos bosques que tiene el municipio. Sus principales bosques son :

- Cuxnique, • Campanabaj,
- Cerro de Oro, • Tunabaj,
- Caxtum, etc.

Foto: Yadira Aguilar



Vista del cruce en Cuatro Caminos hacia la ciudad de Tonicapán



En ellas es abundante el pino blanco y colorado, ciprés, roble, etc. Aunque la tala inmoderada de árboles ha creado una escasez relativa a otros años, ya que el 94% de la tala es utilizado como combustible, es decir para leña y carbón. Esto indica que el 5.5% de la madera es para la industria. (INTECAP, 1998: 3).

2.2.3. División político administrativa

El departamento de Totonicapán está dividido en 8 municipios, 316 caseríos, 62 aldeas, 17 parajes y 3 colonias, según el censo de 1994 y como cabecera departamental, San Miguel Totonicapán.

De estos ocho municipios, todos trabajan la madera, es por esto que se dice que la población totonicapense es artesana, aunque combinan esta actividad con la agricultura u otros oficios comerciales.

Algunos lugares que destacan por su producción artesana son: Paquí,

Foto: Juan José Redas

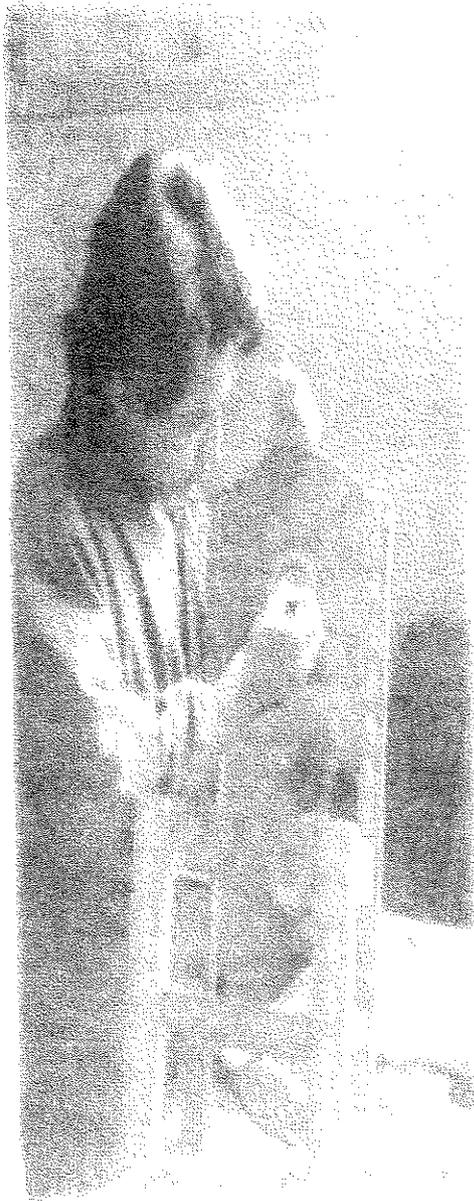


Grupo de personas realizando sus labores cotidianas

Nimasac, Vásquez, Choatroj, Xolsacmaljá, Chiment, Chuchjuyup, Rancho Teja y Pnaquiz. Pero el lugar donde predomina la variedad maderera se encuentra en San Miguel Totonicapán. El taller del programa artesanal de madera CDRO está ubicado en la cabecera departamental.

2.2.4. Político - social

Guatemala tiene un Índice de Desarrollo Humano (IDH) de 0.500 y 0.799 y el de Totonicapán es de 0.391 para 1995-96 aproximadamente, con una de las menores tasas de desarrollo humano.



Esto se puede asociar a 2 factores: la dificultad de aprender a leer y escribir en el idioma (español) y el otro, que tienen menos servicios educativos en los municipios indígenas (PNUD, 1997: p 56).

En el área urbana el analfabetismo es del 15% en los hombres y del 24% en mujeres; en el área rural el 42% lo conforman los hombres y el 60% las mujeres. La educación no sólo es un factor económico, sino también un componente para el desarrollo social.

El patrón de crecimiento industrial está catalogado como de tercera categoría, por tener muy pocos empleados en el sector industrial formal, durante 1990 -1996.

2.2.4.1 Grupos étnicos

Maya - quiché
ladinos



Foto: Juan José Rodas

Mujeres indígenas en un día de mercado

Idioma

Su idioma mayense es el quiché. Aunque también existen indígenas bilingües que hablan español.

Valores culturales (indígenas)

Son eminentemente tradicionalistas, aferrados a un origen místico profundamente arraigado, que les asegura un patrón de comportamiento y forma de vida válidos.

Su actitud, según Lemus Dimas (Edna Núñez, 1980 : 20P), se debe y se basa



en un conocimiento íntimo y personal de su medio.

Cada cultura indígena posee, además sus propios valores, lo que da singularidad a cada una riqueza al patrimonio cultural guatemalteco.

Aunque el idioma oficial de nuestro país es el español la relación con las lenguas indígenas mayenses ha propiciado un intercambio de palabras y modismos que constituyen un "lenguaje chapín", (Edna Núñez, 1980 : 21 p).

Valores espirituales

La cultura guatemalteca gira en torno del origen indígena, que en esencia, es el elemento natural que sustenta el sentimiento de los antepasados mayas. La religión que predomina es la católica, aunque apesar de ser la oficial, hoy en día ha tomado mucho alcance la protestante y otras.

Foto Suplemento Prensa Libre



Ritual maya en Momostenango

Valores sociales

Los valores sociales se fundamentan en la relación de la familia, bajo la autoridad y responsabilidad del consejo de ancianos y la orientación espiritual de los sacerdotes. En las familias, la figura principal la constituye el padre (en su mayoría), pero se guarda mucho respeto y consideración a la madre.

Las artesanías forman parte de la sociedad, surgen de la necesidad de



que los utensilios y objetos de uso personal familiar, correspondan a los criterios tradicionales, los cuales se ajustan al medio actual.

2.2.4.2. Lugares turísticos

Debido a que es un área con manifestación volcánica, se localizan en el lugar numerosas fuentes termales en las que se ha habilitado baños naturales azufrados y muy cálidos, entre los que sobresalen los Baños de Chuimekená, así como los Riscos de Momostenango.

2.2.4.3. Producción

Su principal forma de producción se encuentra en la agricultura; en segundo lugar está la fabricación de la artesanía en madera, seguidas de la cerámica, tejedurías y la fabricación de aguardiente.

2.2.4.4. Población artesanal

La mayor concentración de artistas y artesanos populares se da en

Foto: Darío Morales Suplemento Prensa Libre



Imagen de San Ximon/ Baile de moros en

los departamentos de Guatemala, Quetzaltenango, Totonicapán, Huehuetenango y San Marcos, colocados en orden de importancia. Hacia 1973, según el Centro de Estudios Folkloricos de la USAC, reunían el 62% de la población artesanal del país. De los ocho municipios con que cuenta Totonicapán, todos trabajan en la elaboración artesanal en madera y simultáneamente se dedican a la agricultura.

Las artesanías

Su producción se remonta a épocas en que el hombre dedicado a la recolección, la caza y la pesca, en su afán



Foto Yadirra Aguilar



Mujeres totonicapenses transportando muebles en madera.

de supervivencia, comenzó a elaborar piezas de uso cotidiano.

Estas, obviamente, eran creadas rudimentariamente hasta alcanzar cierto grado de perfección, tal y como se puede observar en los vestigios encontrados de los antepasados mayas. Así, poco a poco, al descubrir elementos cortantes y el uso de fibras vegetales pudo elaborar cestos, cerámica, instrumentos musicales; el tallado en madera y otras actividades que se fueron adecuando a las materias primas de cada región, las condiciones climáticas y naturales.

“Durante la época colonial, se realiza un proceso de interculturización entre el indígena y el español, tomando uno del otro conceptos y materiales que le eran desconocidos” (Altafeg Osers, David, 1971:9p.).

Las artesanías dejaron de ser una forma de subsistencia para convertirse en una forma más adelantada de comercio, la cual ya no dependió de los gustos propios del indígena, sino de las demandas y gustos de la nueva población consumidora.

Artesanías en madera de Totonicapán

Las artesanías surgen como manifestación de la primera forma de producción que contrata mano de obra fuera del círculo familiar.

Las artesanías en Guatemala comienzan, debido a las restricciones en las artes, impuestas por los españoles en época de la conquista.

La necesidad de subsistencia durante la época precolombina hizo que



Foto: Yadira Aguilar



Cofre grande de Totonicapán decorado con el diseño antiguo. (En una venta de artesanías del Mercado Central de la ciudad Guatemala).

los habitantes nativos de ese período utilizaran los materiales naturales a su alcance para la elaboración de objetos artesanales, como satisfacción de sus necesidades materiales. Estas artesanías las utilizaron para el área doméstica, religiosa y decorativa. Predominaron los artículos de carácter religioso, pero más tarde se les prohibió realizarlos y los artesanos se dedicaron a pintar diseños de flores, frutas animales, pájaros, etc. como elemento decorativo en sus trabajos. Estos diseños eran plasmados en la gran variedad de artículos de la época, como collares, cerámica zoomórfica, platería, carpintería. En esta última se

desarrollaron muebles, juguetes, miniaturas y cofrería.

El arte de la carpintería, tuvo su mayor auge en Guatemala en la región occidental de Totonicapán.

Las artesanías tradicionales en madera, iniciaron hace más de cien años, aproximadamente, con la cofrería que, según cuenta el señor Julian Batz (encargado de un taller de carpintería). "El día que los padres del novio, solicitan la mano de la novia, los padres de ésta preparan en un cofre todas las pertenencias de la hija, para entregarla el día de la boda y llevarla al lugar donde vivirán los novios. Éstos son seguidos por un cargador que lleva el cofre de la muchacha, a su destino final".

Por esto, la cofrería del departamento de Totonocapán se caracteriza por tener un gran valor espiritual y económico entre sus habitantes.

Los artesanos son las personas que producen manual e individualmente



los objetos artesanales; utilizan el color amarillo, rojo, azul y verde, como características del diseño tradicional del mercado artesanal en madera.

El mercado, es definido por W. Staton como: "las personas u organizaciones con necesidades a satisfacer, dinero para gastar y la disposición de hacerlo (1992: 53 p.), poniendo a disposición bienes o servicios"; ha exigido al artesano innovar sus diseños en técnica y acabado final, sin olvidar su fin de utilidad, decoración y diseño tradicional. Es en este punto donde la artesanía pasa de ser un objeto y se convierte en producto, el cual es un grupo de atributos físicos tangibles que se reúnen en una forma identificable, (Staton, w. : 1992 182p.).

Forma de elaboración

El modo de fabricación en los talleres es manual y semimanual. La mayoría trabaja de forma familiar, pero no todos pertenecen a la cooperativa CDRO.

El número de trabajadores varía en los talleres, depende de la demanda de producción que exista.

Para la elaboración de las artesanías se sigue el siguiente procedimiento:

- Se lija y cura la madera
- Se le da la forma y se clava
- Se pone un color base
- Ya que está seca la primera capa de color se da la segunda capa con otro diferente
- Antes de que esté completamente seca la segunda capa se hacen los diseños con los peines .

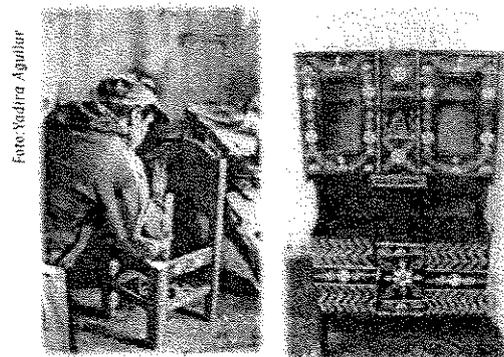


Foto: Yadira Aguilera

Artesano aplicando color a una silla en el Taller de CDRO / Alacena con diseños de trigo



.....

-Se aplica una capa de barniz y al secar está lista para su venta

Valor monetario

El valor monetario para productos pequeños puede variar desde:

- Q. 25.00 a Q. 125.00

Piezas grandes, desde

- Q. 90.00 a Q. 850.00 .

Estos precios pueden cambiar al hacer pedidos al por mayor, como sucede con los pedidos de exportación y los nacionales.

Programa artesanal en madera

La artesanía en madera es trabajada por el departamento artesanal de la Cooperativa para el Desarrollo Rural de Occidente (CDRO), desde 1987, el cual tiene como fin ayudar al artesano a retomar el control del mercado regional y local, así se constituye un proyecto de vida para la población totonicapense, en la cual las

comunidades que están asociadas pueden expresar sus intereses y orientar sus valores culturales (Informe 1995 CDRO). También el artesano recibe capacitación en las áreas de relaciones humanas y tecnológicas por parte de CDRO; esto además de capacitarlos para el mejoramiento de la producción y comercialización.

Actualmente, su sostenimiento es autofinancible, con su propio sistema de producción y comercialización dirigido, en su mayoría, al mercado externo.

El programa artesanal de CDRO, tiene como perspectiva utilizar la madera en gran cantidad sin perjudicar el medio ambiente y aprovechar los medios de comunicación para el mercadeo. Por otra parte, busca lograr la consolidación de microempresarios en las comunidades.

2.2.4.5. Turismo

El turismo ha contribuido en forma significativa al desarrollo económico, social y cultural de un gran número de países y se ha convertido en un negocio



altamente lucrativo para la mayoría de las empresas involucradas en la prestación de servicios.

El turismo se clasifica en interno o nacional y externo o internacional.

Turismo nacional

- A los nacionales también le llaman domésticos, y se refieren a los desplazamientos que efectúan los residentes de un país a otro país distinto de aquel en el cual tienen su domicilio habitual. La llegada de estos turistas a Totonicapán, es por lo regular con fines de negocio o por placer.

Turismo internacional

- Internacional se relaciona con los desplazamientos que realizan los residentes de un país a otro país distinto de aquel en el cual tienen su domicilio habitual.

La diferencia principal entre uno y otro estriba en que, el nacional no presenta dificultad con el idioma, las costumbres o el tipo de moneda; mientras que internacional debe cumplir con los requisitos migratorios,

además del idioma, el estilo de vida y el tipo de moneda.

Para tener una definición más amplia de **turismo**, se ha tomado del libro *Administración del Turismo*, la definición de Fernando Jiménez G. que dice:

- "Turismo, en sentido moderno de la palabra, es un fenómeno de los tiempos actuales, basado en la creciente necesidad de recuperación y cambio de ambiente, el conocimiento y la apreciación de la belleza escénica, el goce del contacto con la naturaleza y es, en particular, producto de la creciente fusión de las naciones y países de la sociedad humana, como resultado del crecimiento del comercio, la industria y los mercados y el perfeccionamiento de los medios de transporte." (Administración del turismo: 1996 p. 28).

Ingreso de turistas en el país

Guatemala es un país muy visitado por personas de todo el mundo debido a sus encantos naturales y culturales. Los lugares más visitados son:



- Ciudad Guatemala 90%
- La Antigua Guatemala 68%
- Panajachel, Sololá 28%
- Tikal, Petén 28%
- Río Dulce, Izabal 15%

El ingreso de turistas a territorio Guatemalteco en 1997, fue en su mayoría por vía aérea (302,731); seguido de los que lo hacen por vía terrestre (231,778) y por vía marítima (41,853). Los de mayor afluencia son de origen estadounidense, seguido por los centroamericanos, europeos y del resto del mundo. Este ingreso dejó en 1997 : 325,2 millones de dólares en divisas.

La estadía de los turistas en el territorio guatemalteco es de un promedio de 7 días y medio.

Según el Boletín de Estadísticas de Turismo para 1997 (INGUAT,1998:8,10), la tabla de ingreso de turistas internacionales al país es así:

Nacionalidad

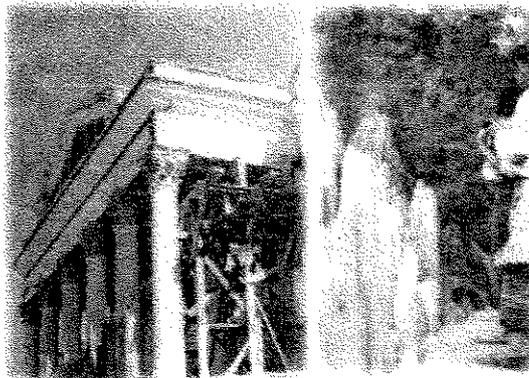
América del Norte	242,629
América del Centro	184,360
América del Sur	27,418
El Caribe	2,749
Europa	101,822
Cercano oriente	2,993
Lejano oriente	11,627
Medio oriente	261
Australia	1,780
<u>Otros países del mundo</u>	<u>723</u>
Total	576,362

2.2.5. Grupo objetivo

Guatemala es un país reconocido internacionalmente por su clima y por el colorido que presenta en sus textiles y demás objetos artesanales. Esto hace que exista una gran atracción por el turista de distintas partes del mundo. A su vez genera la necesidad de crear nuevas y mejores piezas artesanales para crecer la fuente de ingreso entre



Foto: Yndira Aguilar /Varo Morales Suplemento Prensa Libre



Teatro de Totonicapán/Riscos de Momostenago

los artesanos guatemaltecos (en su mayoría indígenas), en este caso de San Miguel Totonicapán.

Por ser La Antigua Guatemala el segundo lugar más visitado por turistas nacionales e internacionales y encontrarse con un mercado rico en artesanías de todas partes del territorio guatemalteco, es el lugar ideal para tomar como grupo objetivo a los visitantes de La Antigua Guatemala.

Es por esto que para mejorar la situación del artesano guatemalteco de

ésta área del occidente del país, se hace necesario crear material gráfico para promocionar el trabajo artesanal.

Características del grupo objetivo

El grupo objetivo estará constituido por:

- turistas nacionales y extranjeros,
- hombres y mujeres que gusten de la adquisición de artesanías guatemaltecas,
- con una edad comprendida de los 18 años en adelante,
- de habla inglesa o española,
- de clase media y alta,
- que viajen a La Antigua Guatemala, ya sea por viaje de negocios o placer.
- Además formarán parte de este grupo las personas encargadas del programa artesanal en madera de CDRO.



.....

Por la mañana siembra tu semilla, y a la tarde no dejes
reposar tu mano; porque no sabes cual es lo mejor, si esto
aquello, o si lo uno y lo otro es igualmente bueno.

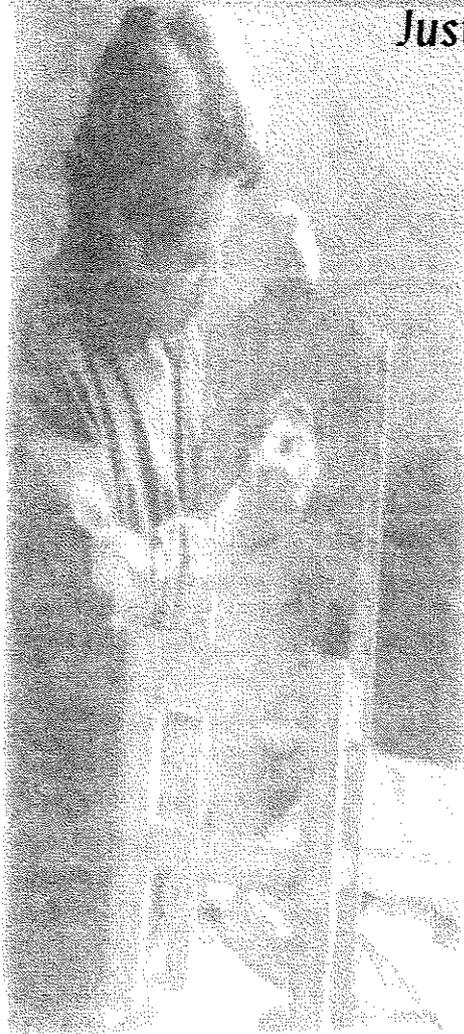
Eclesiastés 7-19

CAPÍTULO 3

Propuesta gráfica

Propuesta Gráfica

Justificada



3.0 Propuesta Gráfica

Este capítulo es el más importante del proyecto realizado, ya que en él se justifican las piezas de diseño que servirán de apoyo al grupo artesanal referido durante todo el desarrollo del marco teórico y contextual.

En él se observará un proceso lógico de diseño, funcional para el problema a tratar. Se emplea, como se especificó, el método de diseño cuatro etapas.

Aquí se contempla el desarrollo y formulación de las alternativas gráficas para dar a conocer este nuevo concepto de artesanías, según la recopilación bibliográfica y de campo.

El objetivo de crear este material gráfico es promocionar estas artesanías,

motivando a la compra y dando a conocer la existencia de estas artesanías, su riqueza, variedad y color, así como posicionarlas en el mercado nacional y al nivel del turista extranjero.

El material consta de : afiche, trifoliar, valla panorámica, catálogo de ventas, anuncio de revista, playera, llavero, gorra y un block.

Antes de pasar a la etapa de bocetaje, es importante que conozcamos un poco de la connotación que los artesanos de CDRO, le dan al colorido de su logo y partir de éste y de su contexto para justificar una parte las piezas gráficas promocionales.

3.1 Connotación del logotipo de CDRO

El logo de CDRO es una estrella que resalta la unidad y la horizontalidad en la participación comunitaria y de apoyo de esta organización maya.

Los círculos azules pequeños representan a los grupos de base; los de



color verde, a los subsistemas o programas en donde se encuentran integrados grupos de una misma clase; los círculos de color amarillo, a los consejos comunales, quienes constituyen los asociados formales de la Asociación. En el centro está el círculo rojo que simboliza a la junta directiva de la cooperativa. (Revista Saqtzij, 1997: 4p)

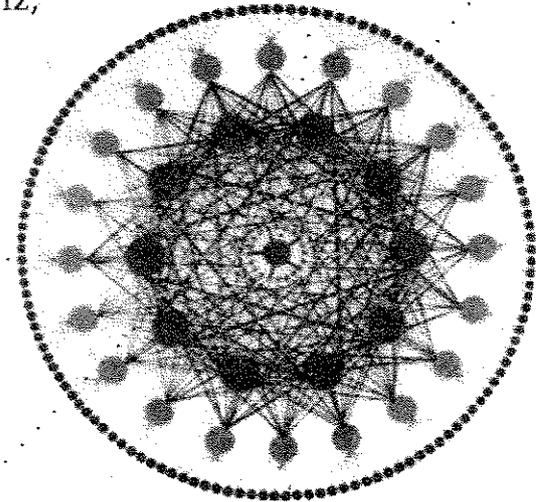
La connotación que se le da a estos colores es: azul, refleja la inmensidad del cielo y los océanos; el verde, la esperanza y la naturaleza del pueblo maya; el amarillo el maíz,

principal alimento de los mayas; el rojo, vida y hace un recordatorio del sufrimiento del pueblo maya a través de la historia y finalmente el fondo blanco que significa pureza y paz.

El punto rojo
representa la Junta
Directiva
Los puntos
amarillos son los
consejos
comunales

Los puntos azules
representan a los
grupos base

Los puntos verdes
son los programas
con que cuenta
CEDRO





3.2 Etapa de bocetaje

Pre- bocetos

Para dar inicio al diseño del material gráfico, se estableció a cuántas tintas sería ideal imprimir el material gráfico para promocionar las artesanías de Totonicapán. Ya que una de las características principales de estas piezas es el color, se determinó utilizar el material a full color, teniendo como colores predominantes el rojo, amarillo, azul y verde del logotipo de CDRO.

El siguiente paso fue elegir el afiche como punto de partida del prebocetaje y de ahí realizar las demás piezas de diseño. Se buscó el tipo de letra conveniente para una artesanía realizada a mano, con mucho color, rústica pero con acabados finales muy detallados.

3.3. Pre-boceto de afiche

Para el afiche se colocaron diferentes tipos de artesanías en la parte derecha media del área de impresión; en la parte izquierda inferior un artesano trabajando esta artesanía. Se pretende llamar la atención del

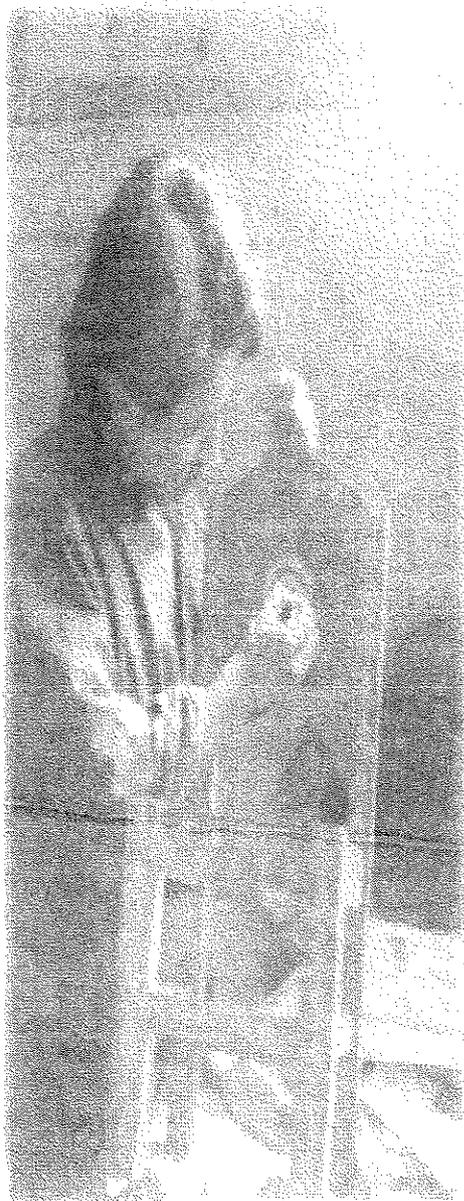
1
pre-boceto



público por el colorido que tienen las fotografías.

- Este diseño se descartó porque tenía mucho color en el fondo, además se saturaba por tener otra fotografía en opacidad y el logo de CDRO.

- El fondo hacía que no se centrara la atención a primera vista en las artesanías, por la cantidad de elementos que aparecen en el diseño.



2 pre-boceto



- Esta es una propuesta totalmente distinta al primer boceto, ya que se observó que era necesario poner colores planos y contrastantes para lograr que el punto de enfoque principal fuera la artesanía y el titular.
- Se descartó porque, aunque era llamativo, no transmitía la sensación de artesanías.

3 pre-boceto

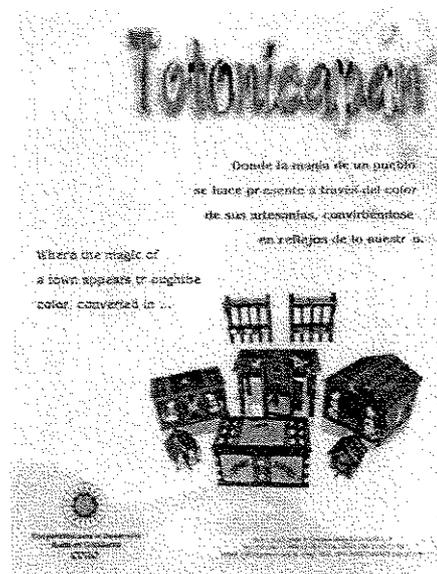


- En este preboceto se colocó un fondo más claro que hacía resaltar aún más las artesanías. Se definieron los tipos de letra que se emplearía: para el titular Sharon y para los párrafos Benguiat.
- De este diseño se partió para poder realizar otros similares.



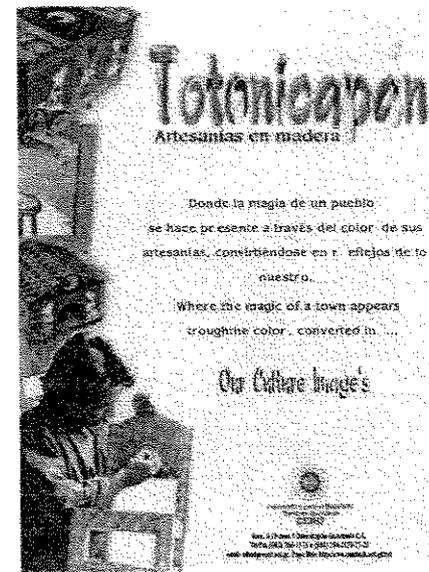
Bocetos del afiche

1
boceto



- Este boceto es similar al último preboceto, con excepción de la diagramación que tiene un recorrido visual de derecha a izquierda, el cual simula una "S" invertida.
- Se descartó porque no es la manera en que usualmente se lee, lo cual provoca un confuso recorrido visual.

2
boceto



- En el tercer boceto se hizo un montaje de fotografías del lado izquierdo y con los textos centrados para que guardara balance en el diseño.
- Este diseño se descartó porque las artesanías no se veían en su totalidad y no se cometía con el fin de darlas a conocer. No se presentaba funcional para un afiche



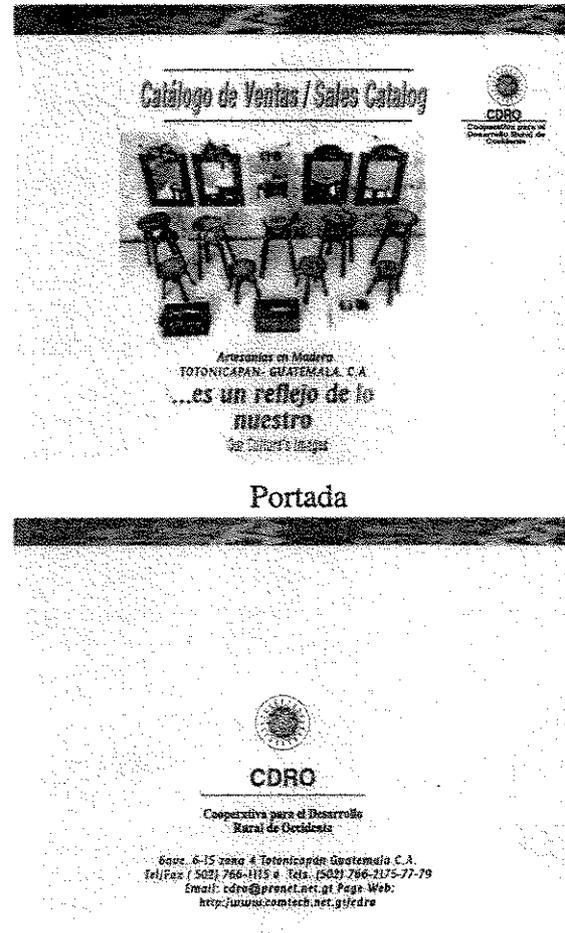
Boceto final del afiche

- El afiche es una pieza de diseño ideal para la promoción de un producto por su fácil colocación y recordación.
- Este diseño fue el que se seleccionó por tener un balance entre la diagramación y la fotografía.
- El titular "Totonicapán" y la fotografía de las artesanías son el eje visual principal de atención para el observador. Además la cantidad de texto permite ser leído en corto tiempo.
- Su tamaño será de 18" x 24", el cual será impreso por medios litográficos en papel texcote, a full color, con 300 pts. de resolución y un lineaje de 150 lpi; por lo que se requerirá de separación de color para su reproducción. Esto tiene un costo aproximado Q.600.00.
- La cantidad de ejemplares será indicada por las personas de CDRO.
- Este material será colocado en las instalaciones de CDRO, en las tiendas de artesanías de La Antigua donde éstas se venden.



Donde la magia de un pueblo
se hace presente a través del color
de sus artesanías, convirtiéndose en reflejos de lo nuestro.
Where the magic of a town appears through the
color, converted in ...

3.4. Pre-bocetos de catálogo de ventas



Portada

Contraportada

- El catálogo de ventas se diseñó con el fin de reunir de forma ordenada cada una de las piezas artesanales para su venta.
- Este material forma parte del pre-boceto del trifoliar. Se utilizó la misma fotografía que en el trifoliar y mismo recorrido visual con un tamaño de 8" x 7.5".
- La fotografía se colocó en el centro, pero no se apreciaba el detalle de las artesanías, por lo que no cumplía con el fin de mostrar de una forma legible las artesanías para su venta, lo mismo ocurría con las fotografías de las hojas internas.

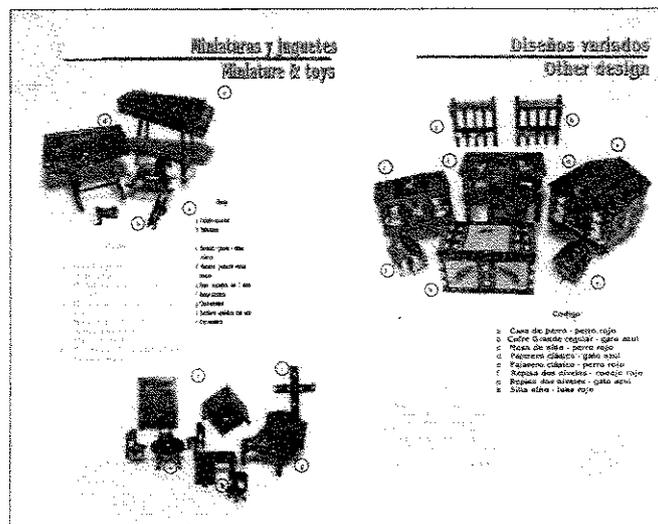
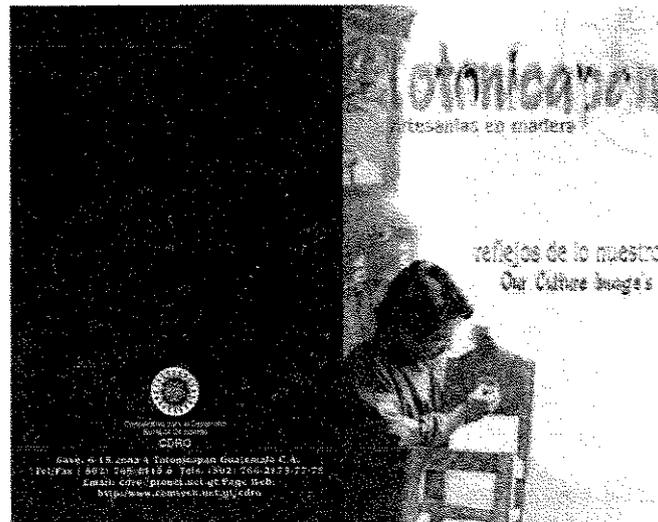
Hojas internas

MINIATURAS Y ARQUITECTOS/Miniature & Toys





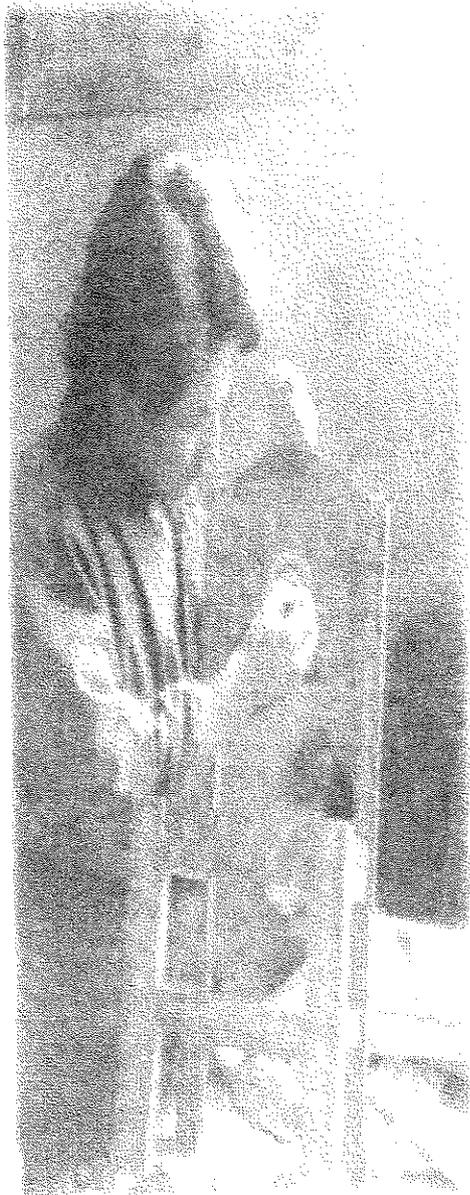
Boceto final catálogo



- El catálogo es una pieza importante para dar a conocer los productos tradicionales como lo son las artesanías y presentarlos de una forma detallada. Es por esto que se decidió uno que guardara unidad con el otro material, presentando de una forma clara las artesanías en la fotografía y con una diagramación en movimiento que respeta la forma en que lee el ojo.

- Su tamaño será carta (8.5 x 11") y compaginación en caballete; impreso en papel couche calibre 80 de dos caras a full color para las hojas internas; la portada será impresa en cartulina textcote calibre 12.

- El diseño para su reproducción litográfica se hará con una resolución de 300 dpi y 150 lpi.



Hojas internas finales catálogo

Diseño tallados
Carved design

Código

1. Espalda: papeles tallados sobre papel
2. Aluminio: aluminio tallado sobre papeles de colores
3. Diseño: papeles tallados sobre papeles de colores
4. Sillas: aluminio tallado sobre papeles de colores
5. Diseño: sillas
6. Diseño: sillas talladas sobre papeles de colores
7. Diseño: sillas talladas sobre papeles de colores
8. Diseño: sillas talladas sobre papeles de colores
9. Diseño: sillas talladas sobre papeles de colores
10. Diseño: sillas talladas sobre papeles de colores

Diseño noche y aube
City night theme

Diseño tradicionales
Traditional design

Código

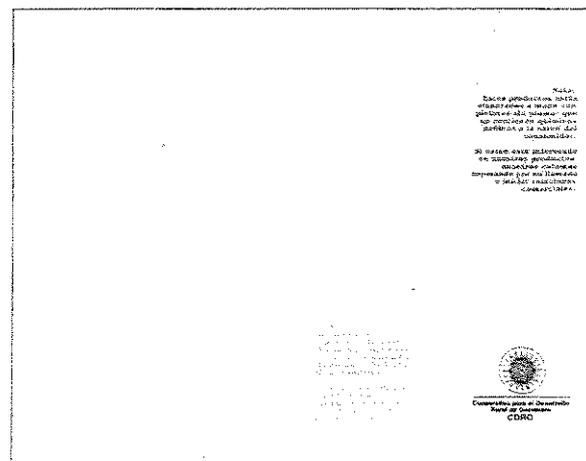
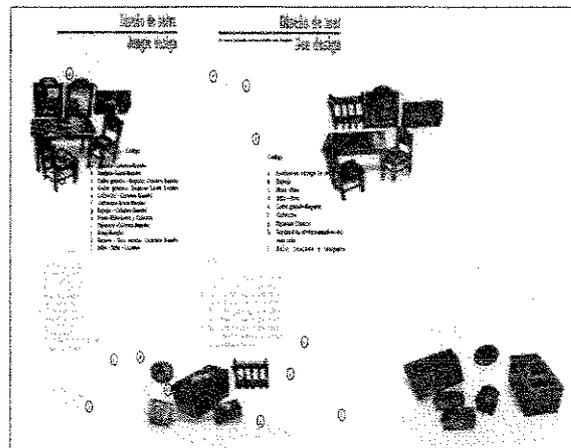
1. Cama: grande regular
2. Mesa: 2x4
3. Silla: de las piecitas
4. Silla: de las piecitas
5. Silla: de las piecitas
6. Silla: de las piecitas
7. Silla: de las piecitas
8. Silla: de las piecitas
9. Silla: de las piecitas
10. Silla: de las piecitas

Diseño brisa
Wind design

- El formato carta se usó a la mitad del mismo para colocar en cada parte el diseño de una artesanía y aprovechar el espacio.
- Se siguió con el uso del fondo claro del detalle de una de las artesanías, así como la misma tipografía.
- Para la separación de color de este material se cobrará Q. 3.50 por pulgada cuadrada.



Hojas internas catálogo

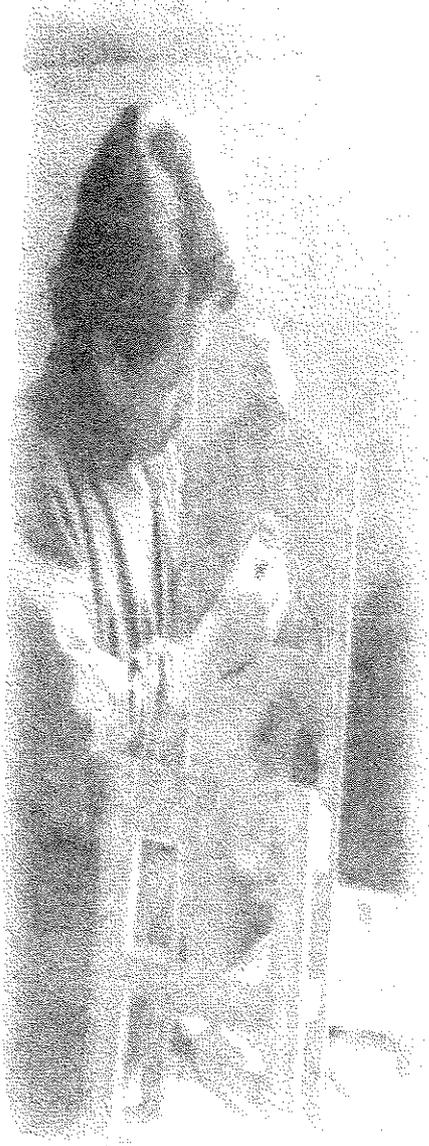


- Además, se puso una literal encerrada dentro de un círculo a cada uno de los productos artesanales para que llevaran relación con los textos en ambos idiomas.

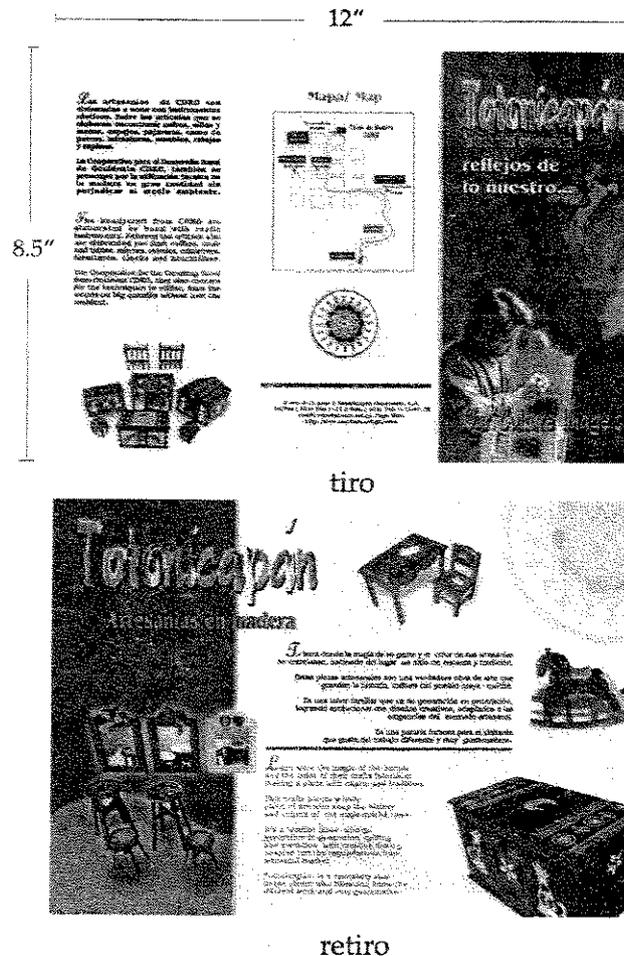
- La última hoja lleva sólo el fondo amarillo con el párrafo:

Nota:
Estos productos están elaborados a mano con pinturas sin plomo; que no contienen químicos dañinos para la salud del consumidor.

Si usted está interesado en nuestros productos, nosotros estamos esperando por su llamada para iniciar relaciones comerciales.



3.5 Boceto final de Trifoliar



- El trifoliar se diagramó en un formato tamaño oficio.
- Se emplearon los mismos tipos de letra para los párrafos y con una capitular en *Journal*.
- Se colocaron los textos en español justificados a la derecha y en color azul; Los textos en inglés, en verde y justificados a la izquierda, así guardan unidad con todo material gráfico.
- Los trifoliales se imprimirán en cushe 80 con impresión litográfica, a una resolución de 300 dpi y 150 lpi para su reproducción. Con un costo aproximado de Q300.00 la separación de color.
- La cantidad a reproducir será determinada por la Cooperativa para el Desarrollo Rural de Occidente.
- Este trifoliar contiene textos cortos y fotografías grandes para dar a conocer de una forma más detallada las artesanías.
- También se colocó un mapa, en la parte posterior, para guiar al turista nacional o extranjero acerca de cómo llegar a la tienda de CDRO.
- Se trató de resaltar el color rojo, amarillo, azul y verde del logo de CDRO.



3.6 Pre-bocetos de valla panorámica

Estos pre-bocetos siguen la misma línea de diseño que los pre-bocetos del afiche y el catálogo de ventas anteriores.

En los dos primeros podemos observar la fotografía al centro, con los textos centrados y cortos. Pero, realmente, la fotografía no era atrayente.

En el tercer pre-boceto se trató de romper el diseño con los elementos centrados y colocarlos a la derecha pero se saturó, lo cual denotó falta de armonía en los elementos.





Pre-boceto de valla panorámica



- La valla es un elemento que se hizo por ser la publicidad exterior complementaria en la promoción de un producto y porque su periodicidad es de fácil recordación.
- En este preboceto se siguió trabajando con el fondo de un detalle de la artesanía y la misma tipografía.

- Se descartó esta opción, por tener, todavía, mucho texto, aunque menos que las anteriores, provocando que al observador se le dificultara su retención.

.....

Boceto final de valla panorámica



- Este diseño guarda mucha similitud con el diseño anterior.
- La valla tendrá el mismo fondo que se ha trabajado en el material gráfico, con un texto corto y legible. Además de una fotografía de las artesanías que elabora CDRO.

- La valla tiene un tamaño de 6.40 x 3 mts., con una resolución fotográfica y a full color.
- Se colocará en la carretera que va hacia La Antigua Guatemala, a la altura del Km. 22, con un costo de Q. 11,000.00 y una duración de 6 meses.



3.7 Pre - boceto anuncio

Totonicapán
Artesanías en madera

Masas artesanas que dan vida a la madera a través del tallado y color.

La artesanía en madera de Totonicapán lo distinguirá por su belleza y acabado final.

Es el regalo y el recuerdo ideal para las personas que gustan de lo original.

Handcraft's what bring life at wood and color.

The handicraft's of Totonicapán welcome to you for his beautiful luxury final.

Is a gift souvenir ideal for persons what it like the original an beautiful thing.

Our Culture Image's

Comunicación Interactiva y Diseño
CORO

San José, Costa Rica - Teléfono: 2222-1111
Calle 10 de Agosto No. 1111 - San José, Costa Rica

- Se usó para el anuncio de revista los mismos diseños propuestos para el afiche, solamente se le adaptó el texto para dicho medio.
- Se utilizaron ambos diseños, y como la publicación es para un año, se emplearan uno diferente cada seis meses.
- El diseño se enviará de forma digital a la empresa que diseña la revista para su reproducción.

Boceto final anuncio

Totonicapán
Artesanías en madera

Masas artesanas que dan vida a la madera a través del tallado y color.

La artesanía en madera de Totonicapán lo distinguirá por su belleza y acabado final.

Es el regalo y el recuerdo ideal para las personas que gustan de lo original.

Handcraft's what bring life at wood and color.

The handicraft's of Totonicapán welcome to you for his beautiful luxury final.

Is a gift souvenir ideal for persons what it like the original an beautiful thing.

- Se imprimirá tamaño carta, con una resolución de 300 dpi y 150 lpi.
- El anuncio se hará con un costo de \$4,045 dólares al año por 12 publicaciones (1 mensual) en la revista Aboar (revista de avión).
- Este costo incluye la separación de color de cada anuncio.



3.8 Material de apoyo



Parte frente



Parte trasera



Gorra y llavero

- Este material fue realizado con el fin de apoyar la promoción de las artesanías en madera de Totonicapán.
- Consiste en una playera azul con el cuello redondo bordado por las mismas personas del programa artesanal textil de CDRO, lo que bajará el costo de producción.
- En la parte frontal dirá: "Totonicapán, reflejos de lo nuestro". La parte trasera llevará el logo de CDRO y la leyenda "artesanías en madera" en blanco.
- Estas playeras se harán de 90 líneas por pulgada, con un costo de Q 200.00 el ciento.
- Otro material de apoyo lo constituye una gorra azul con una franja bordada. Además, un llavero de madera pintado a mano por los artesanos de CDRO. Los textos irán en blanco.
- La cantidad a reproducir será decisión de la Cooperativa para el Desarrollo Rural de Occidente.
- Este material se le proporcionará a los clientes constantes y se pondrá a la venta en la tienda de CDRO y en las tiendas de artesanías en La Antigua.



CAPÍTULO 4

Comprobación de la eficacia
de la pieza



Este capítulo es básico para determinar la eficacia de la propuesta gráfica. Para que este material sea objetivo y funcional es necesario realizar un diseño de prueba, el cual se efectúa después de plantear el problema, construir el marco teórico contextual y diseñar la propuesta gráfica.

El diseño de prueba incluye la muestra seleccionada para llevar a cabo la investigación, los procedimientos, las técnicas e instrumentos o para la recolección de datos, así como el procesamiento, análisis e interpretación de la información.

4.1 Población o grupo objetivo

El grupo objetivo estará constituido por

- turistas nacionales y extranjeros,
- hombres y mujeres que gusten de la adquisición de artesanías guatemaltecas,
- con una edad comprendida de los 18 años en adelante,
- de habla inglesa o española,

- de clase media y alta,
- alfabetas
- que viajen a La Antigua Guatemala, ya sea por viaje de negocios o placer.

Además, formarán parte de este grupo las personas encargadas del programa artesanal en madera de CDRO.

4.2 Muestra representativa

La muestra es un pequeño número de observaciones o casos representativos del total de unidades de la población, se seleccionan tomando en cuenta del 5 al 20% del total del grupo objetivo.

Para este proyecto se tomó solamente en 5% del total de turistas nacionales y extranjeros que visitan diariamente La Antigua Guatemala. Esto dio una muestra de 54 personas, la cual se compone de 27 turistas nacionales y 27 extranjeros.



4.3 Recolección de datos

Este proceso se llevó a cabo por medio de la observación y la encuesta para su validación y eficacia de las piezas promocionales, ya que con estas técnicas se obtienen datos objetivos. La encuesta se efectuó en inglés y español para facilitar al turista su contestación.

4.3.1 Forma y contenido del instrumento

La encuesta se realizó en un formato carta con un cuerpo de 13 preguntas cerradas. En el encabezado aparece la entidad responsable de la investigación con sus respectivos logos, el nombre del estudio, su objetivo y las instrucciones.

4.3.2 Estrategia para recolección de datos

Un punto eficaz para validar la propuesta gráfica fue la tienda de artesanía "Casa de los Gigantes" en La

Antigua Guatemala, así como otras tiendas de artesanías en madera y la colocación del material en el parque de dicha ciudad.

A través de la observación se escogió a las personas, pues sólo a quienes miraban con atención el material gráfico y se acercaban se les encuestó.

Luego de comprobar si llenaban las características del perfil de la muestra, se les dio la encuesta para que observaran y manipularan el material gráfico a la vez que respondían las preguntas.

4.3.3 Clasificación de la información

- Como instrumento se hizo un cuestionario de 13 preguntas.
- Luego se realizó un recuento de las respuestas de cada pregunta, para



- La información fue recopilada para su análisis y elaboración de gráficas.
- El nivel de eficacia mínimo que se espera es del 79% de respuestas afirmativas.

4.4 Síntesis de interpretación

Por medio del resultado de la encuesta se pudo comprobar la validación y eficacia de la pieza de diseño.

Las personas mostraron interés hacia el material, ya que el 83% de los encuestados les gustó mucho el diseño de prueba. También se logró que el mensaje transmitido se captara positivamente según la encuesta.

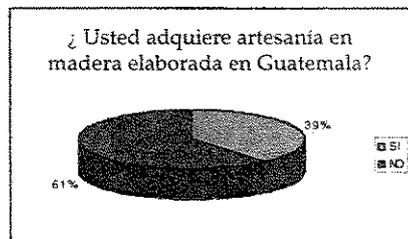
Por medio de la encuesta se comprobó que La Antigua Guatemala es un excelente lugar para promocionar las artesanías de Totonicapán, 56% de los entrevistados visita constantemente esta ciudad colonial; mientras que Totonicapán solamente es visitado por el 17%.

En la Cooperativa para el Desarrollo Rural de Occidente, las personas encargadas del taller artesanal mostraron agrado hacia el material gráfico. Por lo tanto, se puede decir que el material elaborado para la promoción de la artesanía es válido y eficaz.

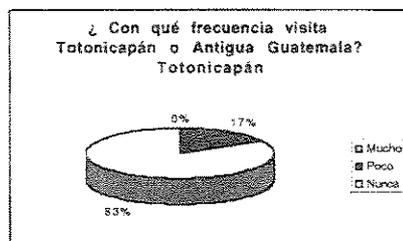


Resultados obtenidos

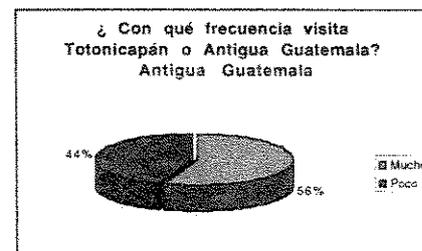
Según los datos obtenidos en las encuestas realizadas a turistas nacionales y extranjeros en La Antigua Guatemala, se presentan las siguientes gráficas:



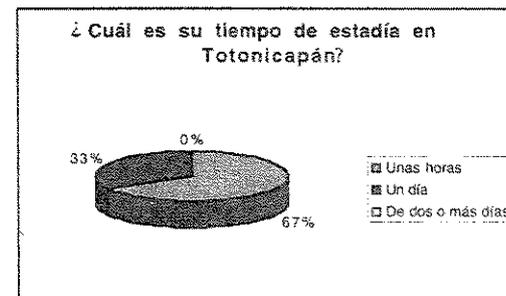
1. El 61% de las personas no adquiere artesanía en madera guatemalteca, sólo el 39% la compra.



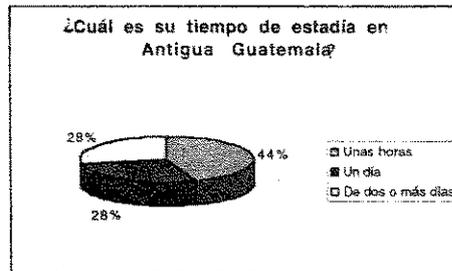
2. El 83% de las personas nacionales y extranjeras nunca han visitado Totonicapán. Sólo un 17% de ellos conoce este lugar, sobre todo, por negocios.



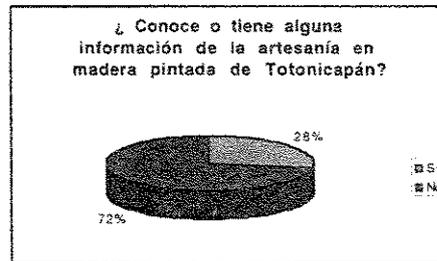
2.2. La Antigua Guatemala tiene un 56% de personas que constantemente la visita y sólo 44% la visita poco.



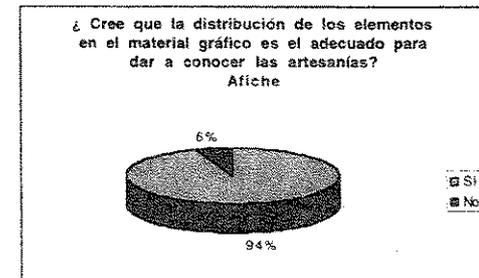
3. El 67% de las personas que visitan Totonicapán están sólo unas horas; el 33%, un día.



3.3 El tiempo de estadía en La Antigua es mayor, pues el 44% está unas horas; el 28%, un día; el 28%, de dos o más días.



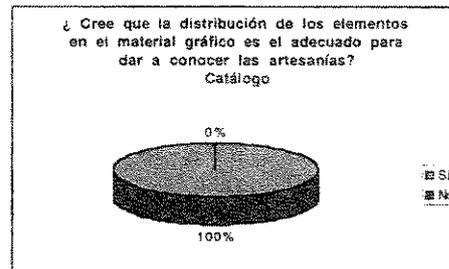
4. El 72% de los encuestados no conoce la artesanía en madera de Totonicapán. Sólo el 28 % tiene alguna información de la misma.



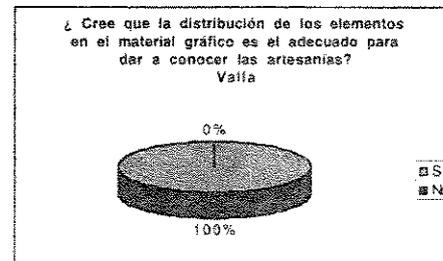
5. El 94% de las personas encuestadas coincidió en que era adecuada la distribución del afiche, sólo un 6% no estuvo de acuerdo.



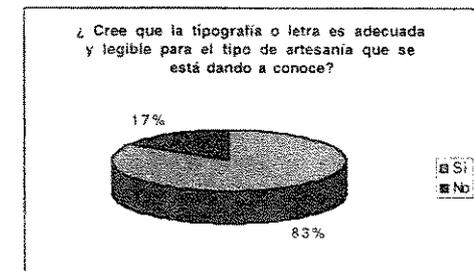
5.2. El 94% de las personas encuestadas coincidieron en que era adecuada la distribución del trifoliar , sólo un 6% no estuvieron de acuerdo.



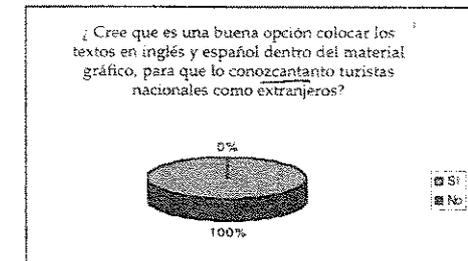
5.3. El 100% de las personas encuestadas coincidió en que era adecuada la distribución del catálogo.



5.4. El 100% de las personas encuestadas coincidió en que era adecuada la distribución de la valla.



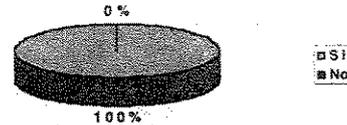
6. El 83% de las personas encuestadas coincidió en que la tipografía es la adecuada. El 17% no estuvo de acuerdo.



7. El 100% de las personas encuestadas creen que es necesario hacer los textos en inglés y español para lograr una mejor promoción.

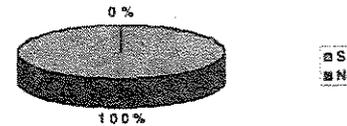


¿Cree que el contenido de los textos motiva a conocer y comprar artesanías en madera?



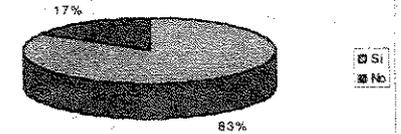
8. El 100% de las personas encuestadas creen que los textos si motiva a conocer y comprar las artesanías de Totonicapán.

¿ Cree que el diseño del material gráfico guarda unidad entre sí?



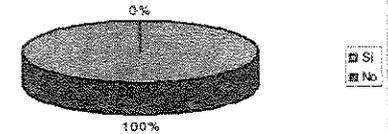
9. El 100% de las personas encuestadas piensa que todo el material gráfico guarda unidad entre sí.

¿Cree que el anuncio: Motiva a la compra?

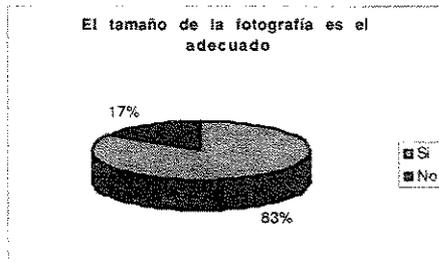


10. El 83% de las personas encuestadas creen que los textos sí motivan a conocer y compra las artesanías de Totonicapán. Sólo el 17% no le pareció atractivo.

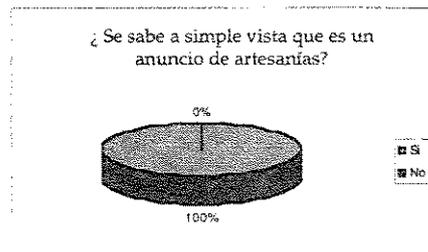
Tiene un tamaño adecuado



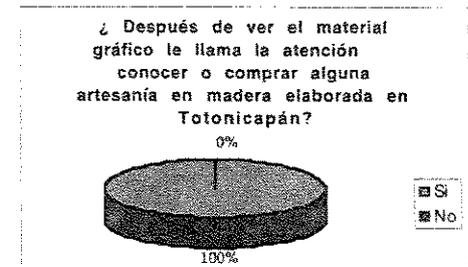
10.1. El 100% de las personas encuestadas piensa que el tamaño es suficientemente claro y adecuado para el anuncio de revista.



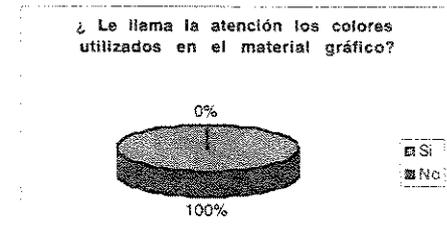
10.2. El 83% de las personas encuestadas cree que la fotografía tiene un tamaño adecuado. Sólo el 17% piensa que la fotografía está muy pequeña.



10.3. El 100% de las personas encuestadas piensa que a simple vista se sabe que son artesanías en madera lo que se está promocionando.



11. Al 100 % de las personas encuestadas les llamó mucho la atención saber de la existencia de estas artesanías.



12. El 100 % de las personas encuestadas coincide que es el color una de las principales razones por lo que les agradó el material gráfico.



13. Al 83 % de las personas encuestadas les gustó mucho el material promocional; al 17 % le pareció regular.



Conclusiones

- El diseño gráfico es una herramienta valiosísima para dar a conocer las artesanías de Totonicapán y las del resto del país; siempre y cuando ésta se aplique adecuadamente y con una previa investigación.
- El material gráfico que se elaboró tiene unidad y armonía. Con esto se logra colocar en la mente del observador, de una forma efectiva y funcional, las artesanías de Totonicapán.
- La fotografía como principal elemento, así como la gama de colores empleados en este material gráfico, fue de gran valor para dar a conocer y apoyar la venta de las artesanías en madera de Totonicapán.

Recomendaciones

- Se recomienda a la Cooperativa para el Desarrollo Rural de Occidente CDRO, hacer un seguimiento del material promocional, a fin de posicionarse a nivel nacional e internacional, en el mercado de la artesanía en madera.
- Para toda promoción que se haga se recomienda mantener la unidad y armonía en los diseños. Ya que un diseño que no tiene armonía, difícilmente comunicará un mensaje claro.
- Se recomienda utilizar la fotografía en un diseño, ya que permite al diseñador expresar fielmente lo que se desea expresar sin palabras, aunque en algunos diseños es sólo complemento del texto.



Bibliografía

Altaleg, David

1971 Centro de mercadeo artesanal. Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala, USAC, Tesis.

Bremme de Santos, Hilda

Artesanía de Guatemala. Subcentro Regional de artesanías y artes populares, Guatemala.

Batz Julian, Yadira Aguilar, 22 de agosto 1997

Manuscrito, Historia de la Cofrería de Totonicapán, Agosto 1997 CDRO Totonicapán.

CDRO SAQTZIJ

1996 Totonicapán, Guatemala.
S.E.

Décimo censo de población y quinto de habitación en el año de 1994

1996 Instituto Nacional de Estadística, INE. Guatemala.

Díaz Castillo Roberto

Folleto de artes y artesanías populares en Guatemala.

Diccionario geográfico municipal de Guatemala

1996 Instituto de Estudios y Capacitación Cívica Guatemala.



Diccionario Usual Larousse

1994 Sección Guatemal, Gráficas La Prensa, S.A.; México, D.F.

Diccionario Enciclopédico Quillet

Editorial Cumbre, México: tomo VIII

Guía de trabajo para seminario de graduación de Diseño Gráfico

1997 Folleto de apoyo para clase de Seminario. Guatemala,
Universidad de San Carlos de Guatemala, USAC

Guatemala, Paso a Paso, Guía Turística

1997 Grupo editorial Norma

Hermann Blume

1985 *Haga usted mismo su diseño gráfico*
España; Graficinco, S.A. 1era. Edición.

Hayten Peter J.

El color en publicidad y artes gráficas. Editorial Leda Barcelona. España
3ra. Edición.

Hernández Solís, Adolfo

1997 *Arte y la iniciativa privada*, Revista Clip: Artículo.

Inguat

1998 *Estadísticas de turismo 1997* Boletín
No. 26, Guatemala.



Kleppner's, Otto

1988 Publicidad. Editorial Prentice - Hall - Hispanoamérica S.A.
Edición México: 8va. Edición.

Morales Urrutia Mateo

La división política administrativa de la república de Guatemala,
Editorial Iberia Gutemberg, Guatemala.

Núñez Rodas, Edna

1980 Políticas culturales en Guatemala, Unesco

Ortiz Domingo, Armando

1986 Artesanías de madera de Totonicapán. Subcentro Regional de
artesanías y artes populares, Guatemala: Colección Artesanías
Populares VII.

Ortiz Domingo, Aramando

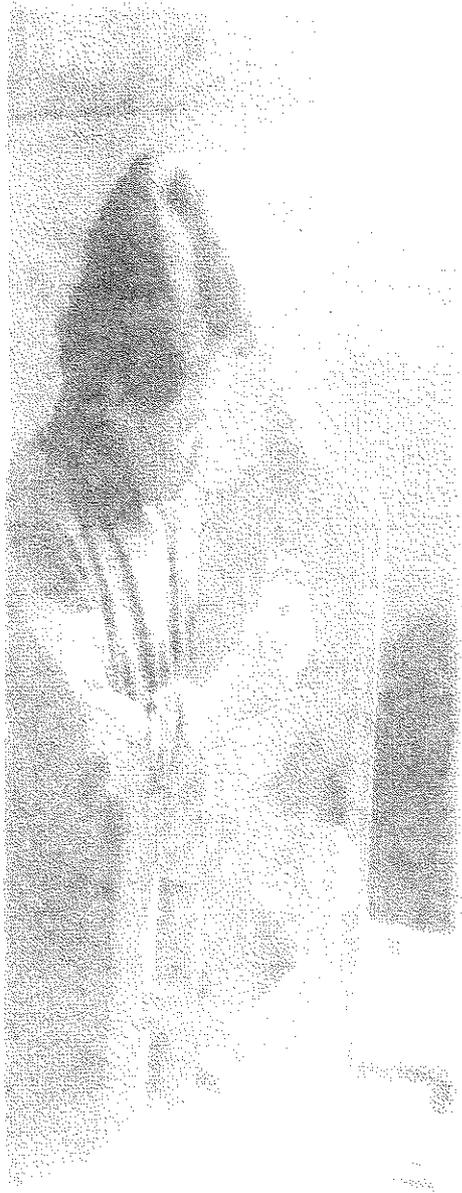
1989 Informes de investigación. Subcentro Regional de artesanías y artes
populares. Manuscrito, Guatemala.

Otto Valle y Américo Santizo

1997 Folletos de elaboración de propuesta justificada, marco teórico y
contextual, encuesta y representaciones gráficas, Seminario de
Graduación, Universidad de San Carlos de Guatemala, USAC..

Paz, Eva Graciela

1994 Tipografía. Manual de técnicas gráficas y aplicación creativa de la
letra. Guatemala, Universidad de San Carlos, USAC: Tesis.



Prensa Libre y Bancafé

1998 *Tradiciones de Guatemala, Totonicapán*. Guatemala: Publicación de la colección Conozcamos Guatemala, de proyecto "Aprendamos con Prensa Libre", fascículo.

Swan Allan

1993 *El color en el Diseño Gráfico*, Principios y uso efectivo del color. Barcelona, Editorial Gustavo Gil, S.A.

Vidal José J.

1962 *El pino y algunas especies de interés económico*. México.



GLOSARIO

ARTESANO

Es un trabajador manual que ejerce un oficio por su cuenta. "Este desarrolla su habilidad e ingenio utilizando herramientas que necesitan de la energía humana, elaborando productos de autoconsumo o para el mercado ya sean utilitarios o decorativos". (Ortiz Domingo, Armando, 1986: 9p.).

Estético

Concerniente a la belleza. Artístico, bello/F. Ciencia que trata de la belleza en general y de los sentimientos que suscita en el hombre.

Esmaltado

Aplicar o cubrir con esmalte, que puede ser un barniz vítreo, opaco o transparente, que se aplica en caliente sobre loza, porcelana o los metales./Fig. Adornar de varios colores.

Foliar

Reune de forma condensada la información sobre algún tema y debe incluir solamente lo más relevante. El tamaño de estos varía de acuerdo al enfoque o finalidad que se le quiera dar, aunque ha de considerarse que éste debe ser de fácil transporte y manipulación.

Máscaras

Figura de cartón pintado o de otra materia con que las personas se tapa el rostro para disfrazarse.



Semihexagonal

Figura geométrica que consta de seis lados que no son todos iguales.

Orlas

Adorno que rodea una cosa/ Ornamento a modo de ribete puesto dentro del escudo//Franja de adorno de ciertas telas y vestidos.

Posicionamiento

Es cuando el consumidor conoce el producto y lo recuerda a través de la publicidad o por información proporcionada por amigos o familiares.

Tiro y retiro

Términos utilizados por las imprentas para referirse a ambos lados de una impresión.



.....

Todo progreso no es sino un error
constantemente rectificado.

Rabindranath Tagore

ANEXOS



6. ¿ Cree que la tipografía o letra es adecuada y legible para el tipo de artesanía que se está dando a conocer?

Si _____ No _____

7. ¿ Cree que es una buena opción colocar los textos en inglés y español dentro del material gráfico, para que lo conozcan tanto turistas nacionales como extranjeros?

Si _____ No _____

8. ¿ Cree que el contenido de los textos motiva a conocer y comprar artesanías en madera?

Si _____ No _____

9. ¿ Cree que el diseño del material gráfico guarda unidad entre sí ?

Si _____ No _____

10. Cree que el anuncio :

Motiva a la compra

Si _____ No _____

Tiene un tamaño adecuado

Si _____ No _____

El tamaño de la fotografía es el adecuado

Si _____ No _____

Se sabe a simple vista que es un anuncio de artesanías

Si _____ No _____

11. ¿ Después de ver el material gráfico le llama la atención conocer o comprar alguna artesanía en madera elaborada en Totonicapán?

Si _____ No _____

12. ¿Le llama la atención los colores utilizados en el material gráfico?

Si _____ No _____

13. ¿ Le gusta el material promocional?

Mucho _____ Regular _____
Poco _____



Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Programa de Diseño Gráfico
Proyecto de Graduación



Class of Wooden Handcraft Hand Painted in Totonicapán

It is the porupose of this presentation to promote the wooden handcraft material of Cooperativa for el Desarrollo Rural de Occidente CDRO located in Totonicapán.

Instruccions: Mark with an "X" the answer you think is the right one.

1. Do you buy Guatemal's wooden handcraf?

Yes ____ No ____

2. How frecuent do you visit Totonicapán or La Antigua Guatemala?

Totonicapán

Very frecuent ____ Frecuent ____
Never ____

La Antigua

Very frecuent ____ Frecuent ____
Never ____

3. How long do you stay?

Totonicapán	A few hours ____	A day ____	Two or more days ____
La Antigua	A few hours ____	A day ____	Two or more days ____

4. Do you have any information of the wooden handcrafted made in Totonicapán?

Yes ____ No ____

5. Do you tink that distribution of the elements in the grafic material it's the right one to show the handcraft material?

Poster	Yes ____	No ____
Brochure	Yes ____	No ____
Catalog	Yes ____	No ____
Billbound	Yes ____	No ____



6. Do you think that the tipe or letter it's the right one and easy to read?

Yes _____ No _____

7. Do you tink it's a good option write the material in english as well as in spanish?

Yes _____ No _____

8. Do you think the material encorauge people to buy the handcrafts?

Yes _____ No _____

9. Do you think the material has unity among it ?

Yes _____ No _____

10. Do you think this the material :

Simulate to buy	Yes _____	No _____
Has the right size	Yes _____	No _____
The picture it is the right size	Yes _____	No _____
Know instantly what the andd is offering	Yes _____	No _____

11. After see the material are you motivated to buy handcraft's from Totonicapán?

Yes _____ No _____

12. Are you attracted to the colors in the brochure?

Yes _____ No _____

13. Do you like the promotional material?

very like _____ Not so much _____
A lot _____



Imprímase

Arq. Rodolfo Portillo Arriola
Decano

Arqta. Brenda Penados
Asesor Metodológico

D.G. Juan Bautista Sagastume
Asesor Gráfico

Yadira Lucrecia Aguilar Aguilar
Sustentante